



MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL, MANUEL D'INSTRUCTIONS, MANUAL DE INSTRUÇÕES, GEBRAUCHSANWEISUNG, MANUALE DI ISTRUZIONI



REF: 20437 - 20444

IMPORTANTE: CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS, LÉASE ATENTAMENTE

IMPORTANT: TO RETAIN FOR FUTURE REFERENCE, PLEASE READ CAREFULLY
IMPORTANT: À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT
IMPORTANTE: PARA REFERÊNCIA FUTURA, POR FAVOR LEIA COM ATENÇÃO
WICHTIG: FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN, BITTE SORGFÄLTIG LESEN
IMPORTANTE: CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO, LEGGERE ATTENTAMENTE

Estimado cliente,

Gracias por adquirir un producto ASALVO. Nos alegra que haya elegido uno de nuestros productos y esperamos que quede satisfecho con su uso. Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso y guarde este manual en un lugar seguro.

Si no hace esto, puede poner en peligro la salud de su bebé. Ponga especial atención a los consejos sobre lavado y cuidado del producto. Así podrá disfrutar de él más tiempo.

IMPORTANTE:

Por favor, lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Si no presta atención a estas instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del bebé.

ADVERTENCIAS

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar nuestro producto. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual podría provocar lesiones graves a su hijo.
- No utilice este asiento de auto para niños en el hogar. No ha sido diseñado para su uso en el hogar y sólo debe utilizarse en su coche.
- No deje nunca a su hijo sin vigilancia en el sistema de retención infantil, ni siquiera durante un breve periodo de tiempo.
- El asiento de auto para niños debe cambiarse cuando haya sido sometido a esfuerzos violentos en un accidente.
- Este sistema de retención infantil debe estar bien sujeto en el vehículo incluso cuando no se utilice. En un accidente o una parada repentina, un asiento infantil de auto no abrochado puede herir a otros ocupantes.
- Asegúrese siempre de que los cinturones que sujetan el asiento de auto al vehículo estén apretados, que el arnés que sujeta al niño esté ajustado a su cuerpo y compruebe que el arnés no esté retorcido.
- ¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el arnés de la cadera se lleve bajo, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta.
- No utilice puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil, en caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención.
- Todo el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente sujetos.
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben estar situados e instalados de manera que no puedan quedar atrapados, durante el uso cotidiano del vehículo, en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
- Para evitar el riesgo de caída, el niño debe ir siempre sujeto.

ADVERTENCIAS

- Es peligroso hacer cualquier alteración o adición al dispositivo sin la aprobación de la autoridad competente y es un peligro no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- Este asiento de auto para niños está diseñado para niños de 40 a 150 cm.
- Este asiento de auto no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- Antes de ajustar cualquier parte móvil o regulable del asiento de auto para niños, debe retirar al bebé del asiento de auto para niños.
- El asiento de auto para niños debe mantenerse alejado de la luz solar si el asiento no está provisto de una Funda solar o Antiuva, ya que de lo contrario puede resultar demasiado caliente para la piel del niño.
- No utilice nunca un producto de segunda mano, ya que no podría estar seguro de que le ha pasado anteriormente.
- AVISO: No utilice el producto en ninguna configuración que no esté indicada en las instrucciones.
- IMPORTANTE: Antes de utilizar el sistema de retención infantil ISOFIX, lea atentamente el manual del fabricante del automóvil sobre las instrucciones del punto de fijación ISOFIX.
- Si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos con respecto a los principales puntos de contacto de carga del asiento de auto para niños no es satisfactoria, póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas sobre este punto.
- NUNCA Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA lleve al bebé dentro del automóvil en brazos o fuera de la silla de auto. Aunque pueda resultar extraño, en caso de accidente, la fuerza provocada en un choque a tan sólo 40 km/h, le haría completamente imposible la correcta retención de su bebé.
- Recuerde que no debe utilizar la silla de auto DICKENS en los asientos con Air Bag, a menos que pueda ser desconectado, se recomienda que consulte con los fabricantes o el agente de ventas de su coche.

IMPORTANTE

- Se trata de un sistema de retención infantil mejorado "i-Size". Está homologado según la Normativa N° 129, para su uso en plazas de asiento de vehículos compatibles con i-Size tal y como indican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.
- En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de sujeción para niños mejorado o al minorista.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Controle periódicamente el desgaste o daño de las piezas. Si las piezas están dañadas, no las use.

- **Arnés de 5 puntos:** El arnés de cinco puntos es un componente de seguridad importante. Los alimentos, bebidas u otros residuos pueden acumularse en la hebilla, lávela con agua tibia. Cuando la función de bloqueo es normal, se puede escuchar un sonido de "clic". Si el rendimiento del bloqueo se reduce debido a la suciedad en el interior, comuníquese con el fabricante o minorista del sistema de sujeción para niños para reemplazarlo con una nueva hebilla.
- **Cinturones de seguridad y piezas de plástico:** Limpiar con agua tibia y jabón neutro.
- **Acerca de la cubierta:** ¡El sistema de sujeción para niños no se puede utilizar sin una cubierta! La funda se puede quitar y lavar, no recomendamos que la quite con frecuencia. Una vez que desmonte y lave la cubierta, vuelva a instalarla de acuerdo con la estructura original y asegúrese de que esté correcta su instalación; cuando limpie la cubierta de tela, frote suavemente con jabón y agua tibia. No utilice ningún detergente, disolvente o jabón fuerte; no desmonte, mueva ni cambie la funda de tela del asiento de auto para niños ni ninguna estructura o componente del sistema de cinturones de seguridad; no agregue lubricantes u otros productos químicos a la cubierta de tela y al sistema de cinturones de seguridad; cuando lave cubierta, protectores de hombros y almohadillas para la entrepierna, lávelas a mano, temperatura del agua inferior a 30 grados.

- **Instrucciones de lavado:**

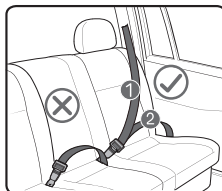


USO EN EL VEHÍCULO



ATENCIÓN!

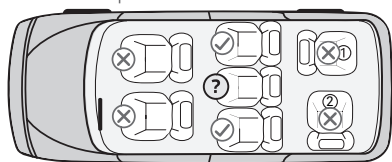
Sólo es adecuado en vehículos homologados para Reglamento CEPE/ONU N° 16 u otras normas equivalentes y equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos.



① **Cinturón de coche:** cinturón diagonal

② **Cinturón de coche:** cinturón de regazo

El asiento trasero del vehículo es la posición más segura para niños menores de 12 años. Este asiento del vehículo debe estar orientado mirando hacia adelante. Queda terminantemente prohibido que el asiento esté orientado hacia atrás ① o mirando hacia los lados ②. No instale la silla de auto para niños en el asiento delantero con airbag, ni en los asientos ① o ②.



Puede instalar esta posición



No se puede instalar la posición

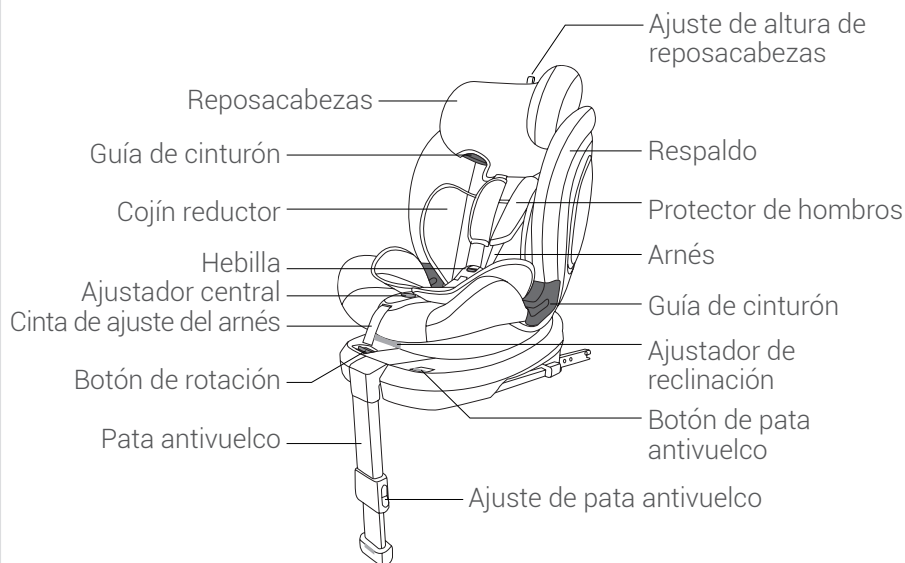


Sólo con el cinturón de seguridad de tres puntos, se puede esta posición.

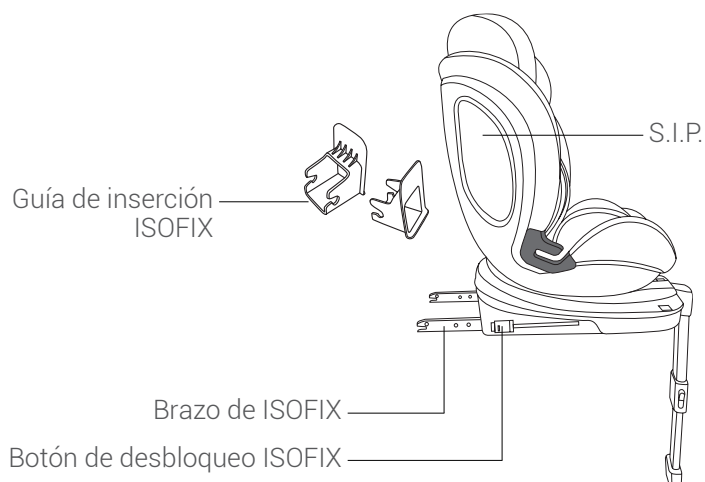
ATENCIÓN!

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar la silla de auto. Una instalación incorrecta podría causar lesiones graves, en este caso, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad.

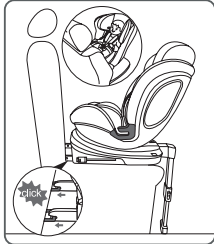
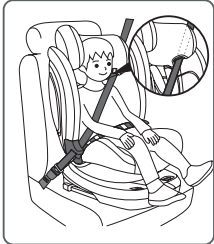
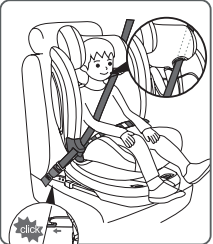
PARTES DE LA SILLA DE AUTO



Nota: El cojín reductor infantil es adecuado para niños de 40 a 75 cm de altura.



ÁMBITO DE APLICACIÓN PARA NIÑOS

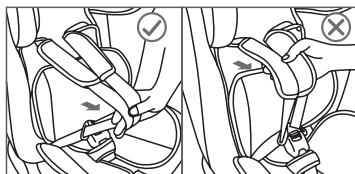
De 40-105cm Orientado hacia atrás Edad aprox.: 0-3 años  Apto para niños de 0 y 15 kg aprox. Método de instalación: ISOFIX+ pata antivuelco. Colocación del niño: Arnés de 5 puntos.	De 76-105cm Orientado hacia delante Edad aprox.: 1,5-3 años  Adecuado para niños de 11-18 kg aprox. Método de instalación: ISOFIX+ pata antivuelco. Colocación del niño: Arnés de 5 puntos.	De 100-150cm Orientado hacia delante Edad aprox.: 3-10 años  Adecuado para niños de 15-36 kg aprox. Método de instalación: cinturón del coche.	 Apto para niños de unos 15-36 kg Método de instalación: ISOFIX+cinturón del coche.
---	--	---	--

AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y DEL ARNÉS

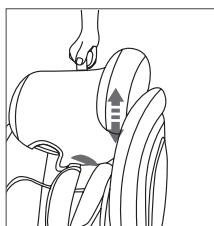


Para la seguridad de su hijo, compruebe que el arnés de los hombros están colocados a la altura adecuada. El arnés de hombros debe introducirse en las ranuras que se encuentran a la altura de los hombros o justo por encima.

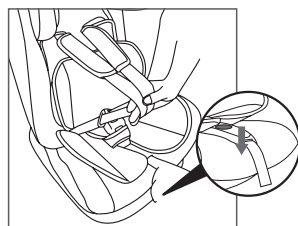
Ajuste de la altura del arnés:



Paso 1: Presione el ajustador central en la parte delantera del asiento, tire de la correa del hombro hacia adelante con la otra mano para que la correa se afloje.

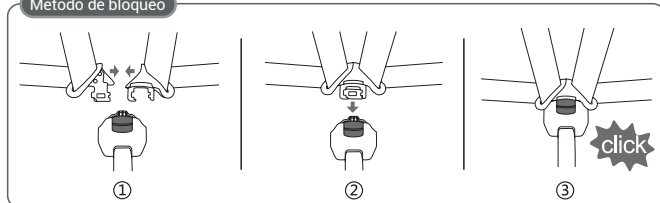


Paso 2: Tire hacia arriba del asa de ajuste del reposacabezas, ajustando la altura al mismo tiempo que ajusta el arnés.



CÓMO UTILIZAR LA HEBILLA

Método de bloqueo



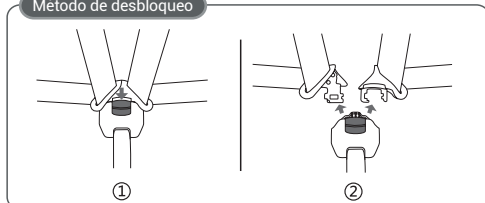
Método de bloqueo:

Paso 1: Alinee las lengüetas de la hebilla izquierda y derecha hasta formar una sola.

Paso 2: Introduzca la lengüeta cerrada en la ranura de cierre de seguridad.

Paso 3: empuje hacia dentro hasta que oiga "clic".

Método de desbloqueo



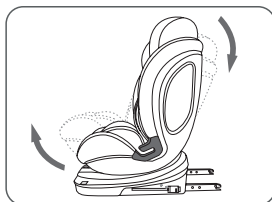
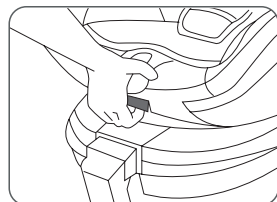
Método de desbloqueo:

Paso 1: Pulse el botón rojo del cierre de seguridad.

Paso 2: Las dos secciones de metal de la hebilla se liberarán automáticamente.

CÓMO AJUSTAR LA POSICIÓN DE RECLINACIÓN

Mientras tira de la manivela para el ajuste, empuje y tire del asiento hacia adelante o hacia atrás al mismo tiempo para ajustar el asiento a un ángulo adecuado.



Posición del respaldo:

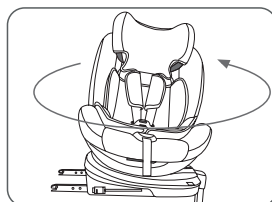
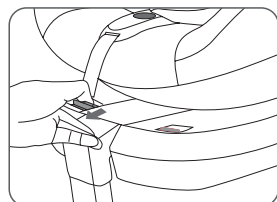
Orientado hacia atrás 40- 105cm:
Posición "Orientado hacia atrás"

Orientado hacia delante 76-105cm:
Posición 1-4

Orientado hacia delante 100- 150cm:
Posición 4

CÓMO GIRAR EL ASIENTO

Tire con el pulgar de la palanca roja situada bajo la base y gire el asiento de auto con la otra mano.

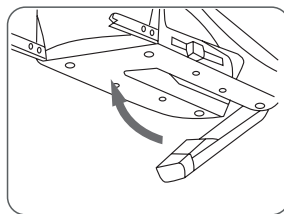
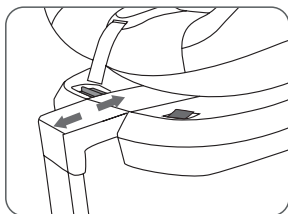
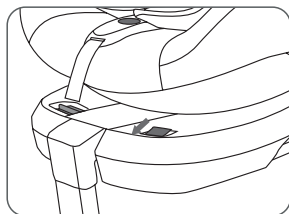


Nota: Durante la conducción del coche, el asiento de auto no puede girarse hacia un lado, de lo contrario será más peligroso en caso de colisión y no estará protegido.



CÓMO UTILIZAR LA PATA ANTIVUELCO

Cómo estirar o recoger la pata antivuelco:

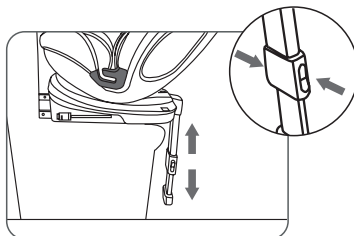


Pulse los botones de ajuste de la pata antivuelco para ajustar la longitud de la misma. Suelte el botón, se oír un "clik" para indicar el bloqueo.

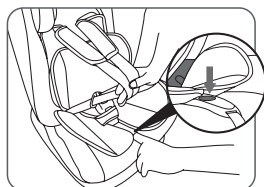
Doble la pata antivuelco en la ranura de almacenamiento.

Cómo ajustar la altura de la pata antivuelco:

Mantenga pulsado el botón de ajuste de la pata antivuelco para ajustar la altura de la misma hacia arriba o hacia abajo.

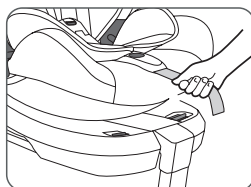


CÓMO AJUSTAR EL ARNÉS



Aflojar el arnés:

Presione el ajustador central y tire del arnés de hombro hacia delante con la otra mano para que se afloje.

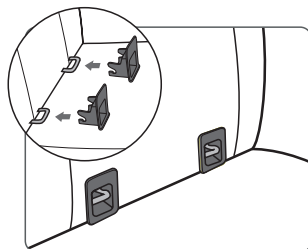


Tensar el arnés:

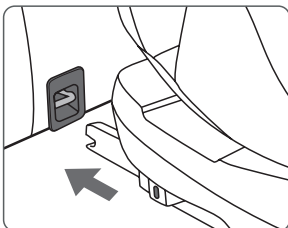
Tire de la cinta de ajuste hacia delante para tensar el arnés de cinco puntos.

GUÍA DE USO DE ISOFIX

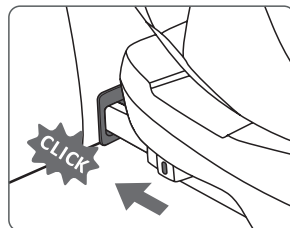
Las guías ISOFIX pueden utilizarse para ayudar a la instalación.



Encaje las guías de ISOFIX en el punto fijo rígido ISOFIX del asiento del coche.



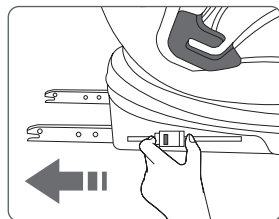
Alinear la silla de auto en la dirección indicada e inserte los brazos ISOFIX en las guías.



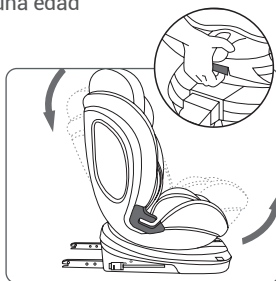
Empuje completamente los brazos del asiento de auto, e instale firmemente con los puntos fijos rígidos. Asegúrese de que la silla de auto está firmemente conectada.

MÉTODO DE INSTALACIÓN ORIENTADO HACIA ATRÁS PARA NIÑOS DE 40-105CM

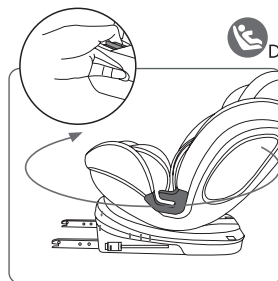
Apto para niños de 0 a 18 kg, con una edad aproximada de 0 a 3 años.



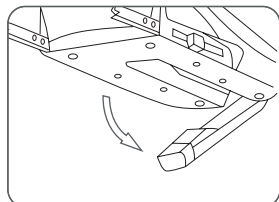
Presione y deslice el ISOFIX, al mismo tiempo, empuje el ISOFIX hacia afuera.



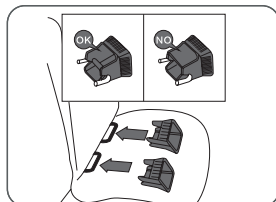
Empuje o tire del asiento mientras tira de la palanca de ajuste, regule el ángulo del asiento a la posición de máxima inclinación.



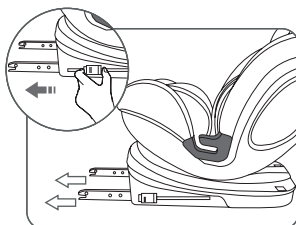
Tire del asa giratoria bajo la base con el pulgar, gire el asiento en la dirección opuesta con la otra mano.



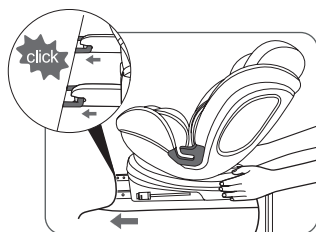
Suelte la pata antivuelco hasta abrirla por completo.



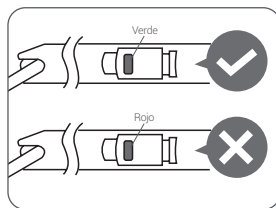
Busque las guías ISOFIX de la silla de auto y fíjelas a ambos lados de los puntos fijo ISOFIX del coche.



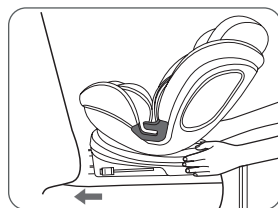
Mantenga pulsado el botón de ajuste del ISOFIX, y tire hacia fuera hasta el máximo.



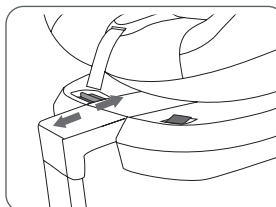
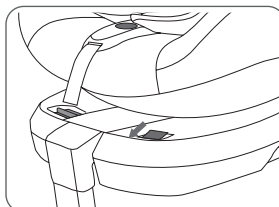
Conecte el ISOFIX de ambos lados con el correspondiente de la silla de auto.



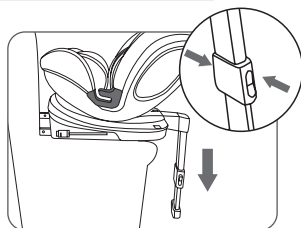
Confirme que el indicador de conexión de ISOFIX se muestra en verde, (si sigue siendo rojo debe ser reinstalado).



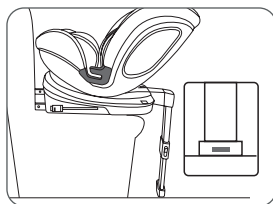
Empuje el asiento de auto al máximo, de modo que la longitud del mecanismo ISOFIX sea la más corta. Agite el asiento para comprobar si está bien instalado.



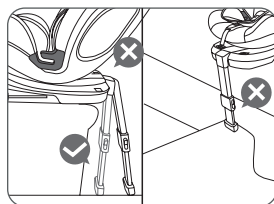
Tire de los botones de ajuste de la pata antivuelco para ajustar la longitud de la misma. Suelte el botón, se oirá un "clic" para indicar el bloqueo.



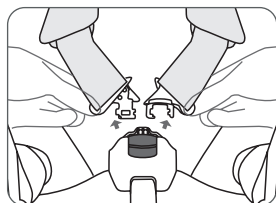
Mantenga pulsado el botón de ajuste de la pata antivuelco y extiéndala hasta una altura que pueda tocar el suelo.



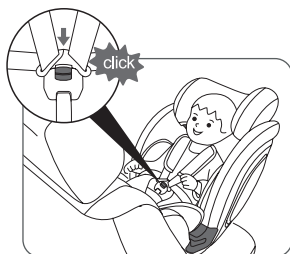
Para mantener el plano del extremo inferior de la pata antivuelco nivelado con el suelo del vehículo, la compresión antivuelco se mostrará en verde.



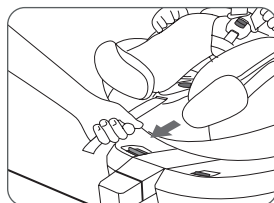
ADVERTENCIA! El ángulo de la pata antivuelco no puede superar los 90°. No se puede apoyar en el suelo elevado.



Abra la hebilla pulsando el botón rojo del cierre de seguridad.



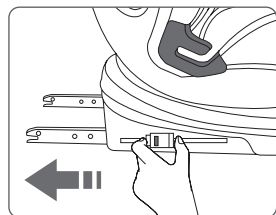
Coloque al niño en la silla de auto, ajústalo con el arnés de cinco puntos y bloquee la hebilla.



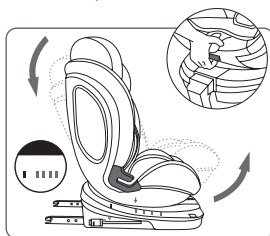
Tire de la cinta de ajuste hacia delante para tensar el arnés de cinco puntos.

MÉTODO DE INSTALACIÓN ORIENTADO HACIA DELANTE PARA NIÑOS DE 76-105CM

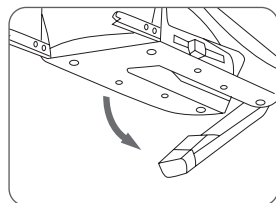
Apto para niños de 11 a 18 kg, con una edad aproximada de 1,5 a 3 años.



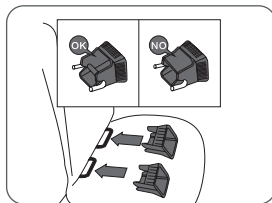
Presione y deslice el ISOFIX, al mismo tiempo, empuje el ISOFIX hacia afuera.



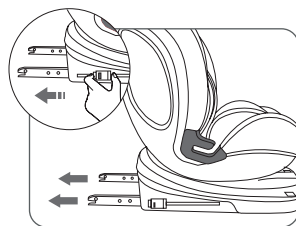
Mientras tira de la palanca de ajuste, cambie el regulador del asiento a un ángulo cómodo.



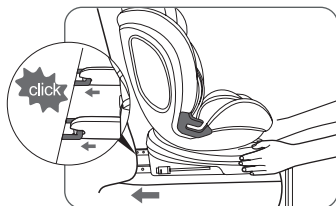
Suelte la pata antivuelco hasta abrirla por completo.



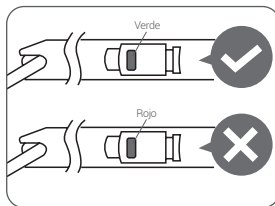
Busque las guías ISOFIX de la silla de auto y fíjelas a ambos lados de los puntos fijo ISOFIX del coche.



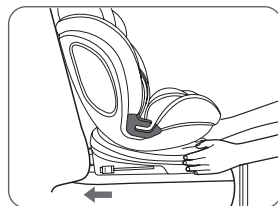
Mantenga pulsado el botón de ajuste del ISOFIX, y tire hacia fuera hasta el máximo.



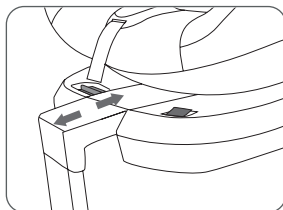
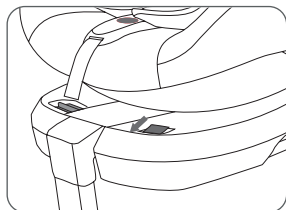
Conecte el ISOFIX de ambos lados con el correspondiente de la silla de auto.



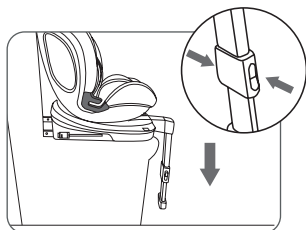
Confirme que el indicador de conexión de ISOFIX se muestra en verde, (si sigue siendo rojo debe ser reinstalado).



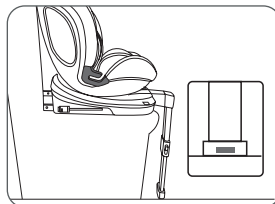
Empuje el asiento de auto al máximo, de modo que la longitud del mecanismo ISOFIX sea la más corta. Agite el asiento para comprobar si está bien instalado.



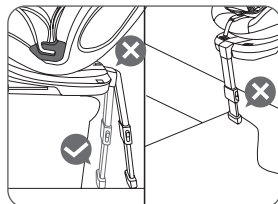
Tire de los botones de ajuste de la pata antivuelco para ajustar la longitud de la misma. Suelte el botón, se oirá un "clic" para indicar el bloqueo.



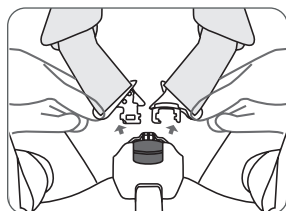
Mantenga pulsado el botón de ajuste de la pata antivuelco y extiéndala hasta una altura que pueda tocar el suelo.



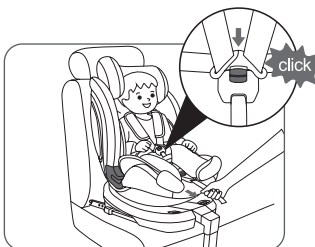
Para mantener el plano del extremo inferior de la pata antivuelco nivelado con el suelo del vehículo, la compresión antivuelco se mostrará en verde.



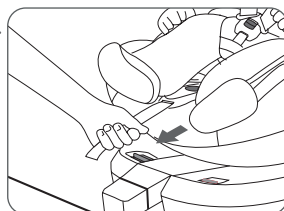
ADVERTENCIA!: El ángulo de la pata antivuelco no puede superar los 90°. No se puede apoyar en el suelo elevado.



Abra la hebilla pulsando el botón rojo del cierre de seguridad.



Coloque al niño en la silla de auto, ajústalo con el arnés de cinco puntos y bloquee la hebilla.

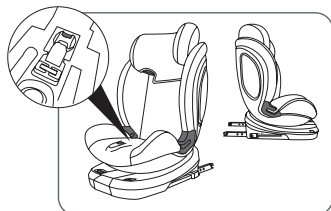


Tire de la cinta de ajuste hacia delante para tensar el arnés de cinco puntos.

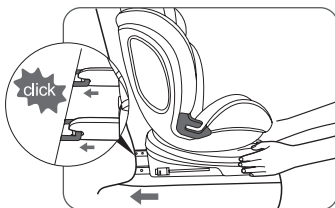
MÉTODO DE INSTALACIÓN ORIENTADO HACIA DELANTE PARA NIÑOS DE 100-150 CM

Apto para niños de 15 a 36 kg, con una edad aproximada de 3 a 10 años.

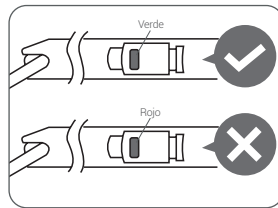
Método de instalación 1: ISOFIX + cinturón del coche



Retire la almohadilla interior y guarde el sistema de arnés de cinco puntos. Consulte la página del manual de método de extracción.

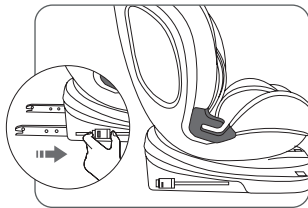
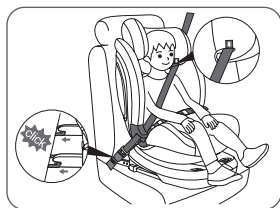


Introduzca el conector ISOFIX en el punto fijo rígido del coche para fijarla.



Confirme que el indicador de conexión de ISOFIX está en verde, (si sigue estando en rojo hay que volver a instalarlo).

Método de instalación 2: cinturón del coche

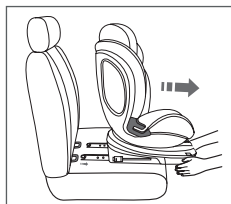
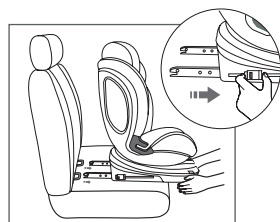


Pulse y deslice el interruptor de desbloqueo ISOFIX para ocultar el conector ISOFIX en la base.



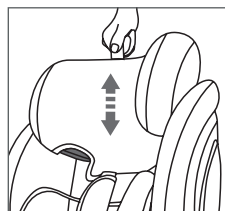
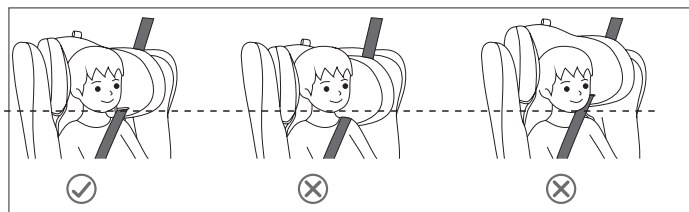
Cuando el asiento infantil se utiliza como asiento elevador, la pata antivuelco debe guardarse y no utilizarse.

MODO DE DESBLOQUEO ISOFIX



Presione los interruptores de desbloqueo en ambos lados con ambas manos para separar el asiento de auto para niños.

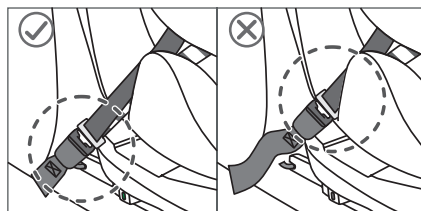
AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y DEL ARNÉS



En función de la estatura del niño, ajuste la altura del reposacabezas para controlar la altura del cinturón de seguridad, evite que el reposacabezas esté demasiado alto o bajo. El arnés debe estar al mismo nivel o justo por encima de los hombros del niño.



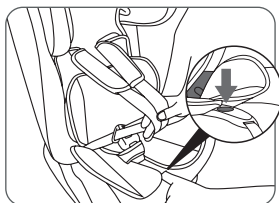
Si la hebilla del cinturón de seguridad del coche es demasiado larga para fijar bien el asiento de auto infantil, esto sería peligroso. Si tiene alguna duda, se recomienda ponerse en contacto con el sistema de retención infantil para automóviles.



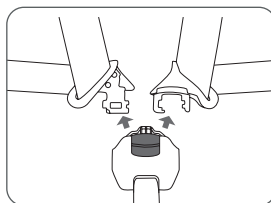
Nota: No utilice otros puntos de tensión/puntos de instalación distintos de los indicados.

Nota: Si tiene alguna duda sobre el punto de tensión durante la instalación y el uso se recomienda ponerse en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.

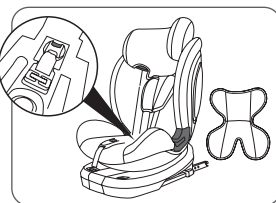
CÓMO DESMONTAR LA FUNDA DEL ASIENTO DEL COCHE



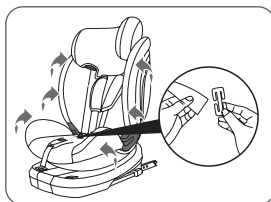
Presione el botón de ajuste en la parte delantera del asiento y tire del arnés de hombros hacia adelante con la otra mano para que se afloje.



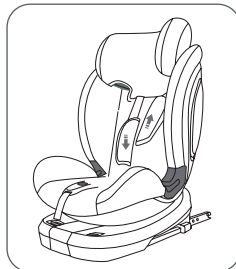
Abra la hebilla pulsando el botón rojo del cierre de seguridad.



Separe el cojín infantil y esconda la hebilla.



Desmonte y retire la cubierta, en la dirección de la flecha. Retire la hebilla y a continuación, retire el cinturón de seguridad.



Retire los protectores de hombros.

Dear Customer:

Thank you for purchasing a product ASALVO. We're glad you've chosen one of our products, and we hope you are satisfied with its use. Please read the instructions carefully and keep this manual in a safe place.

If you do this, you can endanger the health of your baby. Pay special attention to the advice on cleaning and care product. So you can enjoy more time.

IMPORTANT:

Save these instructions for future reference. Please read this manual carefully before using the product, do not follow these instructions, can result in safety problems for baby

WARNINGS !

- Do not use this child safety seat at the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
- Never leave your child unattended in the child restraint system even for a short time.
- The child safety seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- This child restraint should be securely belted in the vehicle even when not in use. In a crash or sudden stop, an unsecured child safety seat may injure other occupants.
- Always make sure that any straps holding the seat restraint to the vehicle shall be tight, any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and check that the straps shall not be twisted.
- **IMPORTANT!** Ensuring that any lap straps is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint, when in doubt, please contact the child restraint manufacturer..
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- To prevent from the risk of fall, your child should always be fastened.

WARNINGS !

- It is dangerous to make any alteration or additions to the device without the approval of the competent authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- This child safety seat is designed for children from 40-150cm.
- This safety device cannot be used without its fabric covering, nor may it be replaced by any other that is not identical to the original, since it forms an integral part of the system's features.
- Before you adjust any movable or adjustable parts of your child safety seat, you must remove your baby from the child safety seat.
- The child safety seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- Never use a second-hand product, as you can never be certain what was happened to it.
- NOTICE: Do not use in any configuration not shown in the instructions.
- IMPORTANCE! Before using ISOFIX child restraint system, please read carefully the manuel of automobile manufacturer about the instruction of ISOFIX fix point.
- If position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the child safety seat is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt about this point.
- NEVER UNDER ANY RENDERCUMSTANCE should you carry your baby in your arms in the car, or out of the car seat. Although it may seem strange, in case of an accident, even at only 40 km/hr the force is such that it would be completely impossible to hold onto your baby.
- Remember not to use this PRODUCT in seat cars with front air bags, unless they can be disconnected, it is recommended that you should consult with the manufacturers or the sales agent of your car.

NOTICE

- This is an "i-Size" enhanced child restraint system. It is approved according to Regulation N°.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
- If in doubt, consult either the enhanced child restraint system manufacturer or the retailer.

MAINTENANCE & CLEANING

Regularly check for wear or damage of parts. If the parts are found to be damaged, please do not use them.

- **5-point harness:** The five-point harness is an important safety component. Food, beverages or other residues may accumulate in the lock, please wash with warm water. When the lock function is normal, a "click" sound can be heard. If the performance of the lock is reduced due to dirt inside, please contact the manufacturer or retailer of the child restraint system to replace it with a new buckle
- **Seat belts and plastic parts:** Wipe clean with warm water and neutral soap.
- **About cover:** The child restraint system cannot be used without a cover! The cover can be removed and washed, but we do not recommend that you remove cover frequently. Once you disassemble and wash the cover, please re-install it according to the original structure, and make sure that there is no under-installation or wrong installation of any parts; when cleaning the cloth cover, please scrub gently with soap and warm water. Please do not use any detergent, solvent or very strong soap; do not disassemble, move or change the cloth cover of the child car seat or any structure or component of the safety belt system; do not add any lubricants or other chemicals to the cloth cover and seat belt system; when washing covers, shoulder covers and crotch pads, please wash them by hand when the water temperature is below 30 degrees.

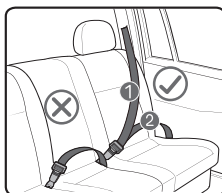
- **Washing instructions:**



USE IN THE VEHICLE

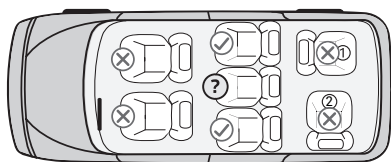
WARNING!

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belts, approved to UN/ECE Regulation N°.16 or other equivalent standards.



- ① Car belt: Diagonal belt
- ② Car belt: Lap belt

The vehicle rear seat is the most safe position for kids under 12 years. This child seat must be installed with forward facing. Rearward facing ① and side ward facing ② is strictly prohibited. Do not install the child safety seat at the front seat with airbag, nor in the seats ① or ②.

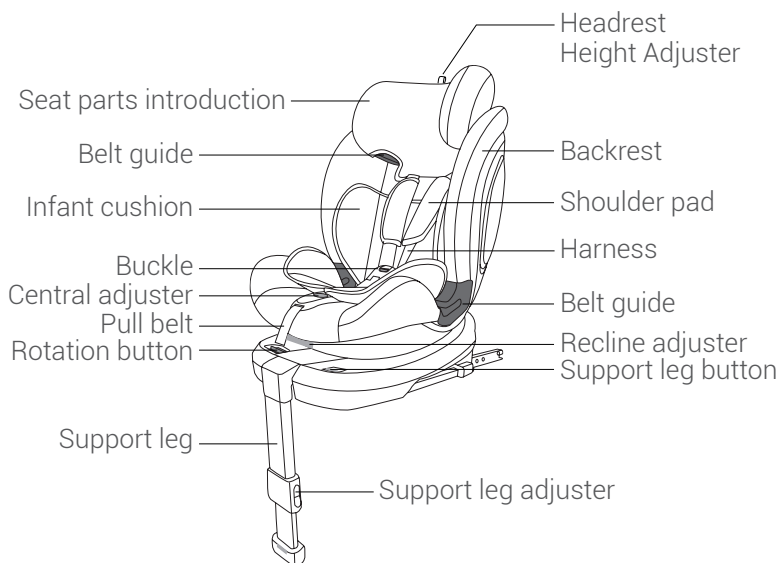


- ✓ You can install this position
- ✗ Unable to install the position
- ⊗ Only with the three point safety belt, can this location.

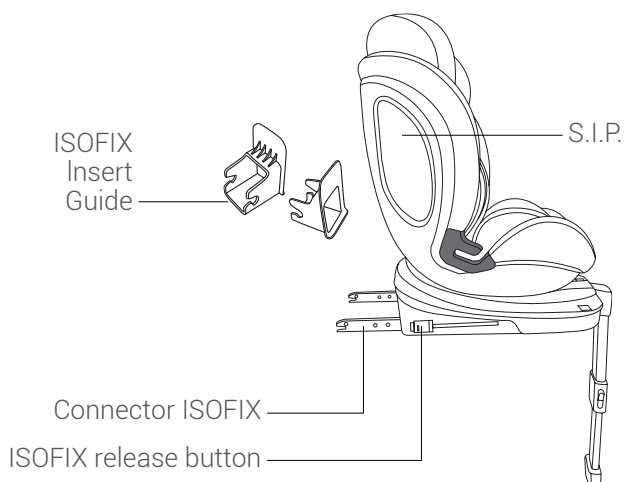
WARNING!

Please read the instruction manual carefully before use. Incorrect installation could cause serious injury, if in this case, the manufacturer shall not be responsible for any kind of responsibility.

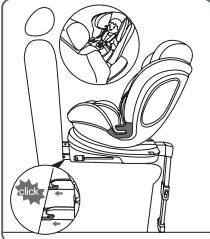
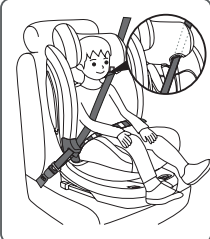
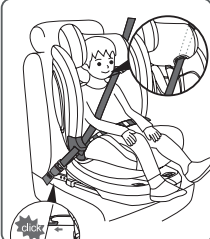
SEAT PARTS



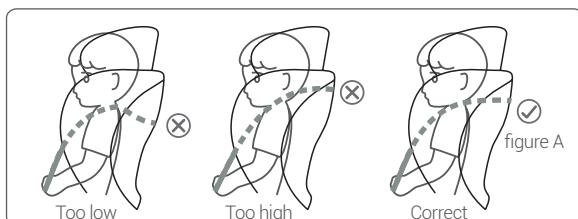
Note: Infant cushion is suitable for child of 40 - 75 cm height



SCOPE OF APPLICATION

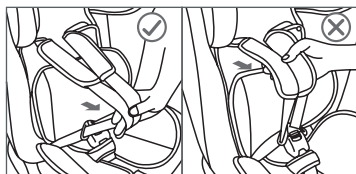
From 40-105cm Rearward facing Age around: 0-3 Years  Suit for kids from around 0-15kg Installation method: ISOFIX+support leg Installation kid: 5-points harness.	From 76-105cm Forward facing Age around: 1,5-3 Years  Suit for kids from around 11-18kg Installation method: ISOFIX+support leg Installation kid: 5-points harness.	From 100-150cm Forward facing Age around: 3-10 Years  Suit for kids from around 15-36kg Installation method: car belt.	 Suit for kids from around 15-36kg Installation method: ISOFIX+car belt.
--	--	---	---

HEIGHT ADJUSTMENT FOR HEADREST AND HARNESS

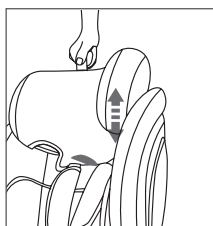


For your child's safety, please always check the correct height of harness. Child's shoulder should always be slightly lower than the shoulder strap belt hole (the correct shoulder strap position is shown in the figure A).

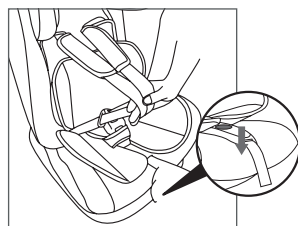
Height adjustment for harness:



Step 1: Press the central adjuster at the front of the seat, pull the shoulder strap forward with the other hand to make the strap loose.

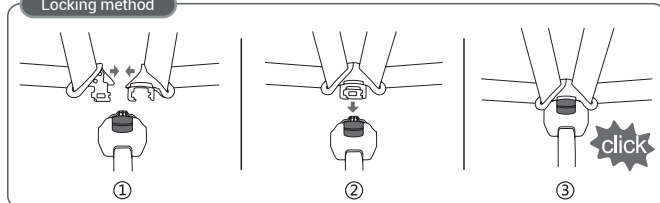


Step 2: Pull up the headrest adjustment strap, adjusting the height of the headrest while simultaneously adjusting the harness.



HOW TO USE BUCKLE

Locking method



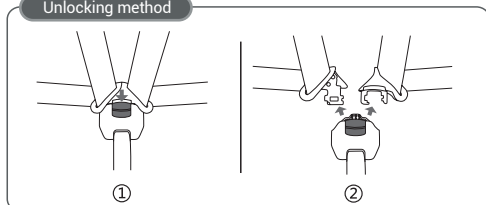
Locking method:

Step 1: Put the left and right tabs together.

Step 2: Insert the closed tab into the plug of the safety lock in the slot.

Step 3: Push inward until you hear "click".

Unlocking method



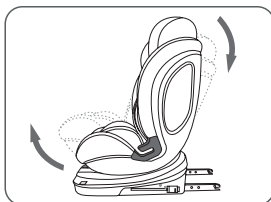
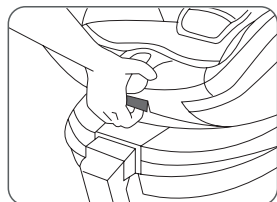
Unlocking method:

Step 1: Press the red button on the safety lock.

Step 2: The two tabs will be automatically pop up.

HOW TO ADJUST RECLINE POSITION

While pulling the handle for adjusting, push and pull the seat back or forth at the same time to adjust the seat to a suitable angle.



Backrest position:

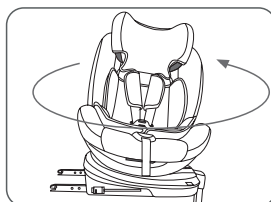
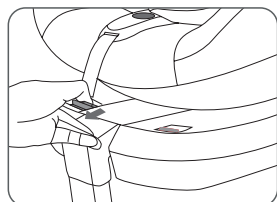
Rearward facing 40- 105cm:
Position "Rearward facing"

Forward facing 76-105cm:
Position 1-4

Forward facing 100- 150cm:
Position 4

HOW TO ROTATE THE SEAT

Pull out the red rotating handle under the base with your thumb, and rotate the safety seat with your other hand.

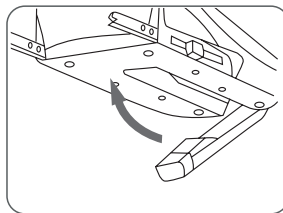
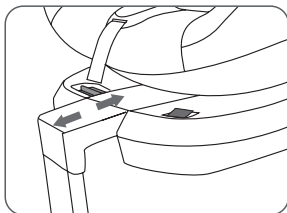
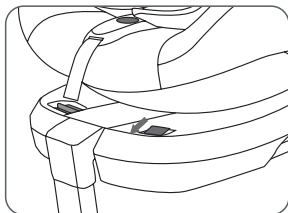


Note: During the driving of the car, the safety seat cannot be rotated to the side, otherwise it will be more dangerous in the event of a collision and will not be protected.



HOW TO USE SUPPORT LEG

How to stretch or hide support leg:

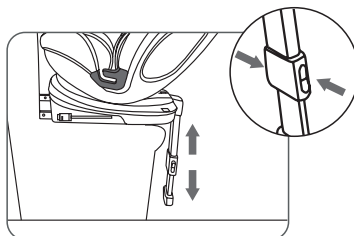


Pull the adjustment buttons of the support leg to adjust the length of the support leg. Release the button, there will be a "click" sound to indicate the lock.

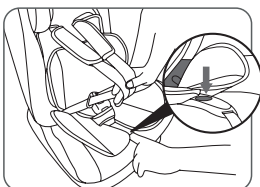
Fold the support leg into the storage slot.

How to adjust the height of support leg:

Press and hold the support leg adjustment button to adjust the height of the support leg up and down.

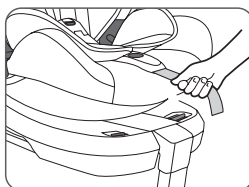


HOW TO ADJUST HARNESS



Loose harness:

Press the central adjuster and pull the shoulder belt forward with the other hand to make the seat belt loose.

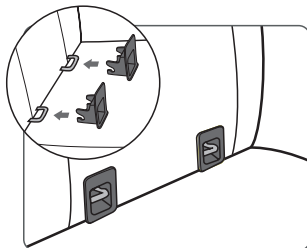


How to tight harness:

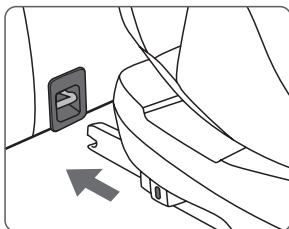
Pull the adjustment belt forward to tighten the five-point seat belt.

HOW TO USE ISOFIX GUIDE

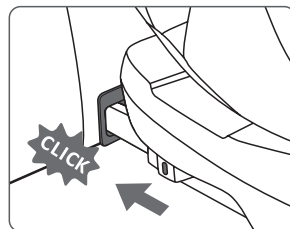
ISOFIX guides can be used to assist in installation.



Snap the guide into the car seat ISOFIX rigid fixed point.



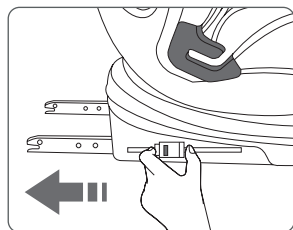
Align the safety seat interface with the guide.



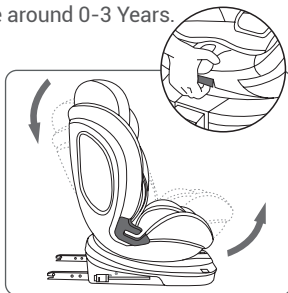
Fully push the safety seat interface into the guide, and firmly install with rigid fixed point.

REARWARD FACING INSTALLATION METHOD FOR CHILDREN FROM 40-105CM

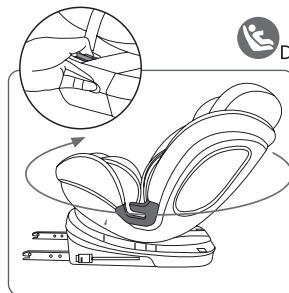
Suit for children from 0-18 kg, age around 0-3 Years.



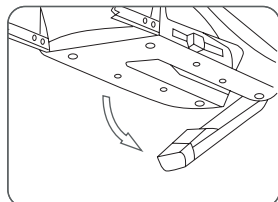
Press and slide the ISOFIX, at the same time, push the ISOFIX out.



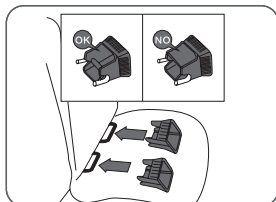
Push or pull the seat while pulling the adjusting handle, adjust the seat angle to the maximum recline position.



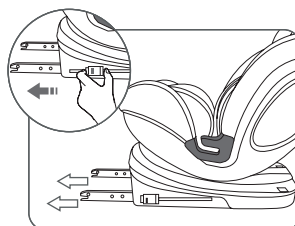
Pull the rotating handle under the base with your thumb, rotate the seat to the opposite direction with the other hand.



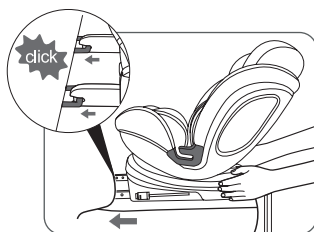
Release support leg until it is completely open.



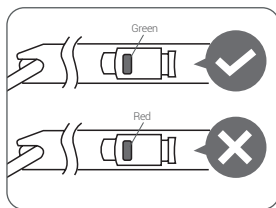
Find the ISOFIX interface of the car seat, and fix the ISOFIX guides on both sides.



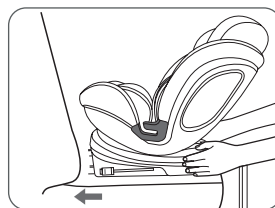
Press and hold the adjustment button of the ISOFIX, and pull out to the longest.



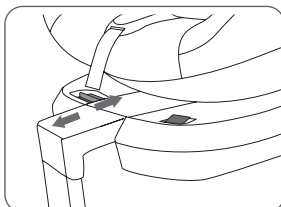
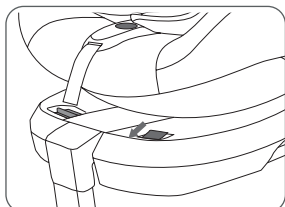
Connect the ISOFIX on both sides to the corresponding on the car seat.



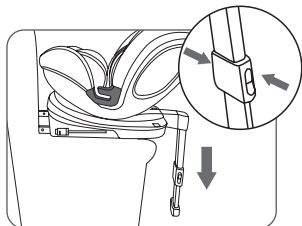
Confirm that the connection indicator on the ISOFIX interface shows green, (if it still be red need to be reinstalled).



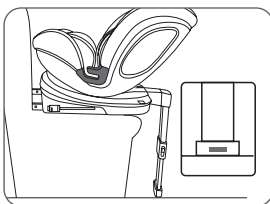
Push the safety seat to the tightest, so that the length of the ISOFIX mechanism is the shortest. Shake the seat to check if it is firmly installed.



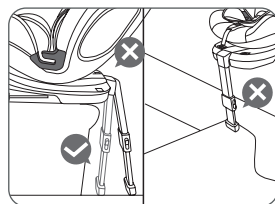
Pull the adjustment buttons of the support leg to adjust the length of the support leg. Release the button, there will be a "click" sound to indicate the lock.



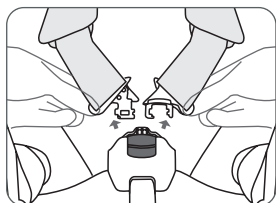
Press and hold the support leg adjustment button and naturally extend the support leg to a height that can touch the ground.



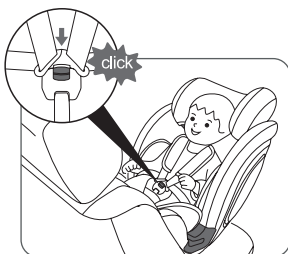
To keep the plane of the lower end of the support leg level with the floor of the vehicle, the support compression will display green.



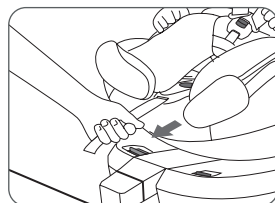
WARNING!: The angle of the support leg cannot exceed 90°. Can not be supported on the raised ground.



Open the buckle: press the red button on the safety lock.



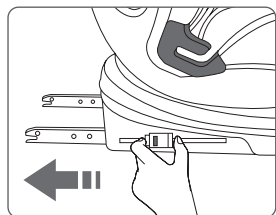
Carry the child into the safety seat and fix it with a five-point harness belt and tighten it.



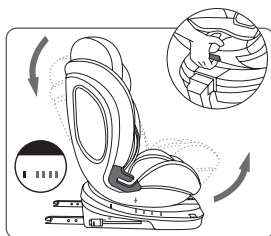
Pull the adjustment belt forward to tighten the five-point harness.

FORWARD FACING INSTALLATION METHOD FOR CHILDREN FROM 76-105CM

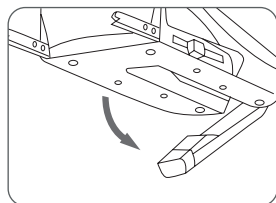
Suit for children from 11-18 kg, age around 1,5 - 3 Years.



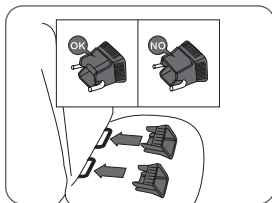
Press and slide the ISOFIX, at the same time, push the ISOFIX out.



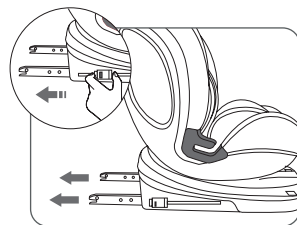
While pulling out the adjusting handle, change the seat adjuster to a comfortable angle.



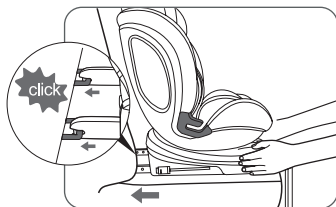
Release support leg until it is completely open.



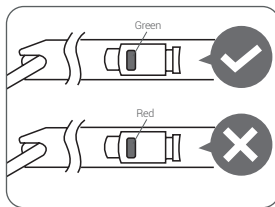
Find the ISOFIX interface of the car seat, and fix the ISOFIX guides on both sides.



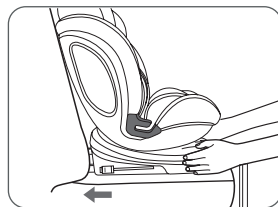
Press and hold the adjustment button of the ISOFIX, and pull out to the longest.



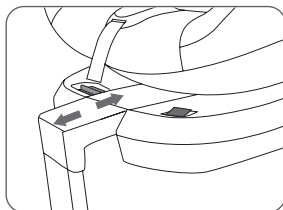
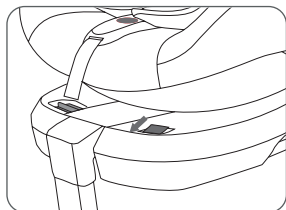
Connect the ISOFIX on both sides to the corresponding on the car seat.



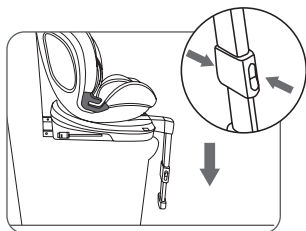
Confirm that the connection indicator on the ISOFIX interface shows green, (if its still be red need to be reinstalled).



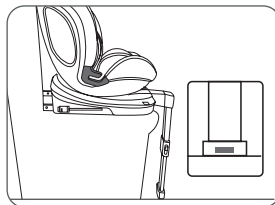
Push the safety seat to the tightest, so that the length of the ISOFIX mechanism is the shortest. Shake the seat to check if it is firmly installed.



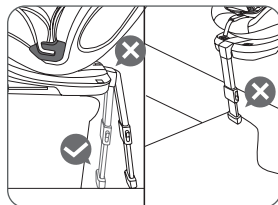
Pull the adjustment buttons of the support leg to adjust the length of the support leg. Release the button, there will be a "click" sound to indicate the lock.



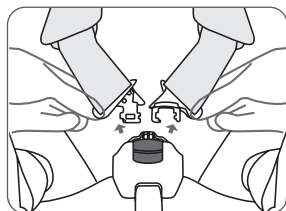
Press and hold the support leg adjustment button, and naturally extend the support leg to a height that can touch the ground.



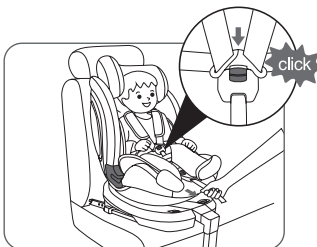
To keep the plane of the lower end of the support leg level with the floor of the vehicle, the support compression will display green.



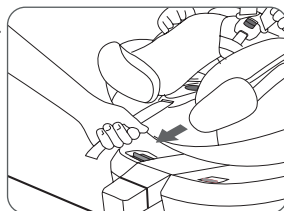
Note: The angle of the support leg cannot exceed 90°. Can not be supported on the raised ground.



Open the buckle: press the red button on the safety lock.



Carry the child into the safety seat and fix it with a five-point harness belt and tighten it.

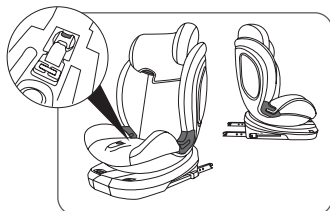


Pull the adjustment belt forward to tighten the five-point harness.

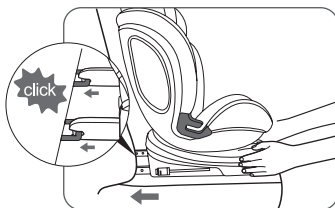
FORWARD FACING INSTALLATION METHOD FOR CHILDREN FROM 100-150 CM

Suit for children from 15-36 kg, age around 3-10 Years.

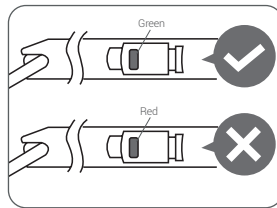
Installation method 1: ISOFIX + car belt



Remove the inner pad and store the five-point harness system. Please see the manual page for the removal method.

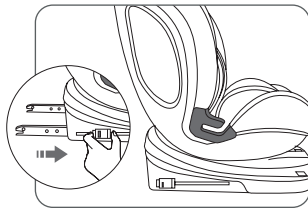
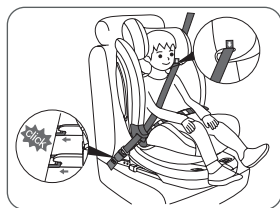


Push the ISOFIX interface into the car's rigid fixed point to fix it.

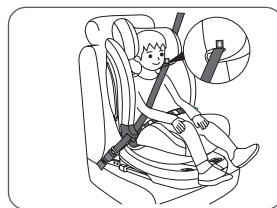


Confirm that the connection indicator on the ISOFIX interface shows green, (if its still be red need to be reinstalled).

Installation method 2: car belt

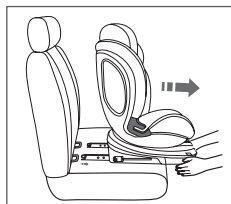
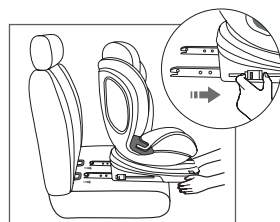


Press and slide the ISOFIX unlock switch to hide the ISOFIX interface in the base.



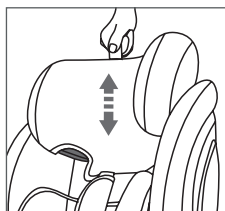
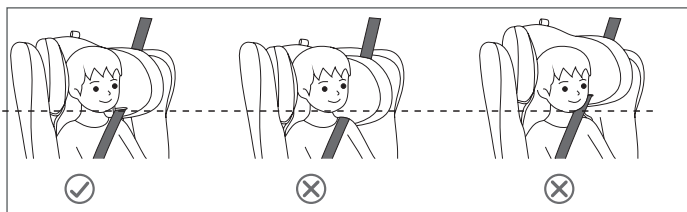
When the child seat is used as booster seat, the support leg should be stowed and not been used.

ISOFIX UNLOCKING MODE



Press the unlock switches on both sides with both hands to detach the child safety seat.

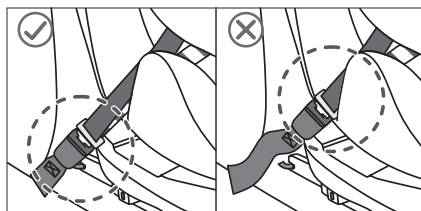
HEIGHT ADJUSTMENT FOR HEADREST AND HARNESS



According to the height of the child, adjust the height of the headrest to control the height of the seat belt, so as to avoid the headrest being too high or too low to cause the safety belt to strangle the child's neck manufacturer.



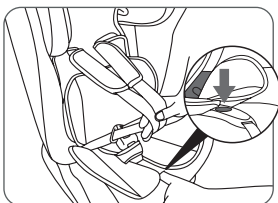
If the car seat belt buckle is too long to fix the car child restraint system well, this is dangerous. If you have any questions, it is recommended to contact the car child restraint system.



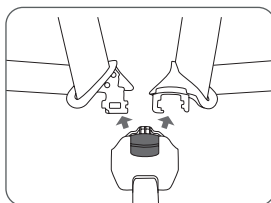
Note: Do not use any other stress points/ installation points other than those indicated.

Note: If you have any questions about the stress point during installation and use, it is recommended to contact the manufacturer of the child restraint system.

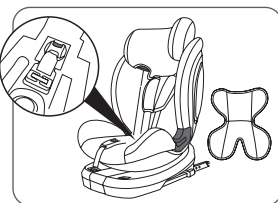
HOW TO DETACH THE COVER OF CAR SEAT



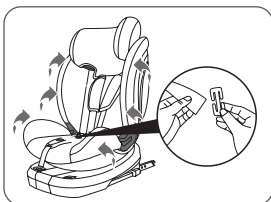
Press adjustment button on the front of the seat and pull the shoulder belt forward with the other hand to make the seat belt loose.



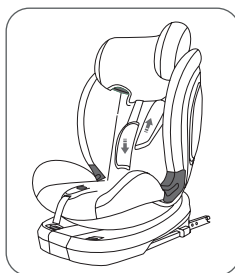
Open the buckle: press the red button on the safety lock.



Detach the infant cushion and hide the buckle.



Detach the cover, and remove the cover in the direction of the arrow. Remove the buckle, and then remove the seat belt.



Remove shoulder pad.

Cher client:

Merci d'avoir acheté un produit ASALVO. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un de nos produits, et nous espérons que vous serez satisfait de son utilisation. Nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'utilisation et de conserver ce manuel dans un endroit sûr. Le non-respect de cette consigne peut mettre en danger la santé de votre bébé. Accordez une attention particulière aux conseils de lavage et d'entretien du produit. Cela vous permettra d'en profiter plus longtemps.

IMPORTANT:

**S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.
Conservez ce manuel pour référence ultérieure**

AVERTISSEMENT

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser notre produit. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
- N'utilisez pas ce dispositif de retenue pour enfants à la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue pour enfants, même pour une courte période de temps.
- Le dispositif de retenue pour enfants doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
- Ce dispositif de retenue pour enfant doit être solidement fixé dans le véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé. En cas d'accident ou d'arrêt brutal, un dispositif de retenue pour enfant non attaché peut blesser les autres occupants.
- Assurez-vous toujours que les ceintures qui fixent le dispositif de retenue pour enfants au véhicule sont bien serrées, que le harnais qui retient l'enfant est bien ajusté contre le corps de l'enfant et vérifiez que le harnais n'est pas vrillé.
- **IMPORTANT !** Veillez à ce que le harnais soit porté bas, afin que le bassin soit fermement maintenu.
- N'utilisez pas de points de contact de charge autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, contactez le fabricant du dispositif de retenue.
- Tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision doivent être correctement fixés.
- Les composants rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent pas se coincer, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, dans un siège mobile ou dans une porte du véhicule.
- Pour éviter tout risque de chute, l'enfant doit toujours être attaché.

AVERTISSEMENT

- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité compétente et il est dangereux de ne pas suivre attentivement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Ce dispositif de retenue pour enfants est conçu pour les enfants de 40 à 150 cm.
- Ce dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être utilisé sans sa garniture, ni être remplacé par autre chose que la garniture d'origine, car celle-ci fait partie intégrante des caractéristiques de sécurité du système.
- Avant de régler les pièces mobiles ou réglables du dispositif de retenue pour enfants, le bébé doit être retiré du dispositif de retenue pour enfants.
- Si le siège auto pour enfants n'est pas équipé d'un pare-soleil ou d'un Antiuva, il doit être maintenu à l'abri du soleil, sinon la peau de l'enfant risque d'être trop chaude.
- N'utilisez jamais un produit de seconde main, car vous ne pouvez pas être sûr que cela s'est déjà produit auparavant.
- **AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas le produit dans une configuration non indiquée dans les instructions.
- **IMPORTANT :** Avant d'utiliser le dispositif de retenue pour enfants ISOFIX, lisez attentivement le manuel du constructeur automobile pour connaître les instructions relatives aux points de fixation ISOFIX.
- Si la position de la boucle de la ceinture de sécurité adulte par rapport aux principaux points de contact porteurs du siège auto enfant n'est pas satisfaisante, contactez le fabricant en cas de doute sur ce point.
- **NE JAMAIS, EN AUCUNE CIRCONSTANCE,** porter le bébé dans la voiture dans vos bras ou hors du siège auto. Bien que cela puisse paraître étrange, en cas d'accident, la force provoquée par une collision à seulement 40 km/h vous empêcherait totalement de retenir correctement votre bébé.
- N'oubliez pas de ne pas utiliser le siège auto DICKENS dans les sièges avec Air Bag, à moins qu'il ne puisse être déconnecté, il est recommandé de consulter les fabricants ou l'agent de vente de votre voiture.

IMPORTANT

- Il s'agit d'un système de retenue pour enfants "i-Size" amélioré. Il est homologué conformément au Règlement n° 129, pour une utilisation aux places assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le détaillant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vérifiez périodiquement que les pièces ne sont pas usées ou endommagées. Si des pièces sont endommagées, ne les utilisez pas.

- **Harnais à 5 points:** Le harnais à 5 points est un élément de sécurité important. De la nourriture, des boissons ou d'autres débris peuvent s'accumuler dans la boucle, lavez-la à l'eau chaude. Lorsque la fonction de verrouillage est normale, un "clic" peut être entendu. Si la performance de verrouillage est réduite en raison de la présence de saletés à l'intérieur, contactez le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfants pour le remplacer par une nouvelle boucle.
- **Ceintures de sécurité et pièces en plastique:** Nettoyez à l'eau chaude et au savon doux.
- **À propos de la housse:** Le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être utilisé sans housse ! La housse peut être retirée et lavée, nous ne vous recommandons pas de la retirer fréquemment. Une fois que vous avez démonté et lavé la housse, réinstallez-la selon la structure d'origine et assurez-vous qu'elle est installée correctement. Pour nettoyer la housse en tissu, frottez-la doucement avec du savon et de l'eau chaude. N'utilisez pas de détergent, de solvant ou de savon fort; ne démontez pas, ne déplacez pas ou ne modifiez pas la housse en tissu du siège auto pour enfant ou toute structure ou composant du système de ceinture de sécurité; n'ajoutez pas de lubrifiants ou autres produits chimiques à la housse en tissu et au système de ceinture de sécurité; lorsque vous lavez la housse, les protections d'épaule et les coussinets d'entrejambe, lavez-les à la main, à une température d'eau inférieure à 30 degrés.
- **Instructions de lavage:**

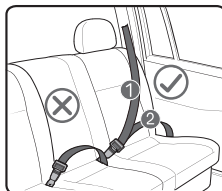


UTILISATION EN VÉHICULE



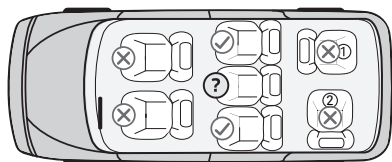
ATTENTION!

Convient uniquement aux véhicules homologués selon le règlement n° 16 de la CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes et équipés de ceintures de sécurité à 3 points.



- 1 **Ceinture de voiture:**
ceinture diagonale
- 2 **Ceinture de voiture:**
ceinture abdominale

Le siège arrière du véhicule est la position la plus sûre pour les enfants de moins de 12 ans. Ce siège de véhicule doit être orienté vers l'avant. Il est strictement interdit que le siège soit orienté vers l'arrière ① ou vers le côté ②. N'installez pas le siège auto enfant sur le siège avant avec airbag, ni sur les sièges ① ou ②.



Vous pouvez installer cette position



Cette position ne peut pas être installée.

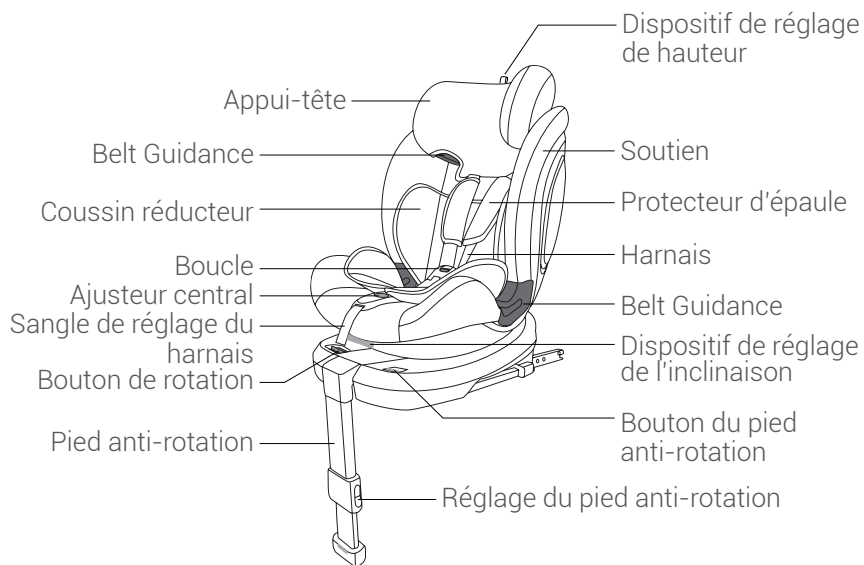


Cette position ne peut être installée qu'avec la ceinture de sécurité à trois points.

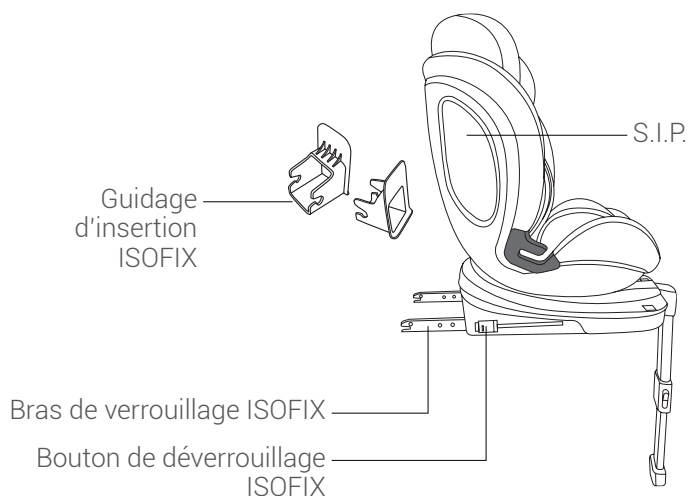
ATTENTION!

Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le siège auto. Une installation incorrecte peut provoquer des blessures graves, auquel cas le fabricant décline toute responsabilité.

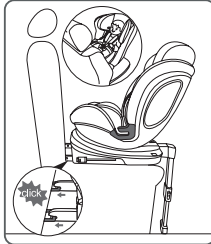
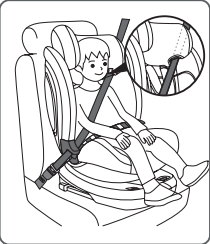
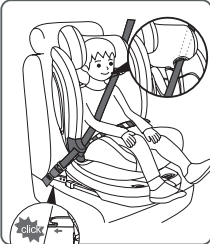
PIÈCES POUR SIÈGE DE VOITURE



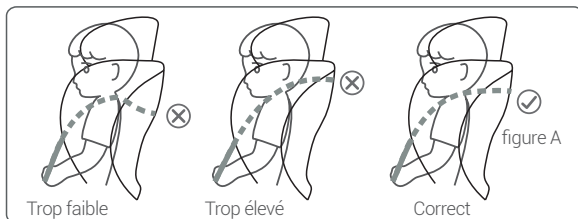
Remarque: Le coussin rehausseur pour enfants convient aux enfants de 40 à 75 cm de hauteur.



CHAMP D'APPLICATION POUR LES ENFANTS

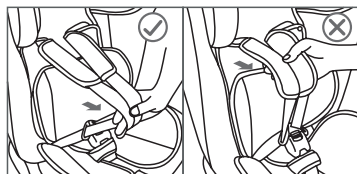
De 40 à 105 cm Face à l'arrière Âge approx.: 0-3 ans	De 76 à 105 cm Face à l'avant Âge approx.: 1,5-3 ans	De 100 à 150 cm Face à l'avant Âge approx.: 3-10 ans	
			
Convient aux enfants de 0 et 15 kg environ. Méthode d'installation: ISOFIX+ped anti-rotation. Positionnement de l'enfant: Harnais à 5 points.	Convient aux enfants d'environ 11 à 18 kg. Méthode d'installation: ISOFIX+ pied anti-rotation. Positionnement de l'enfant: Harnais à 5 points.	Convient aux enfants d'environ 15 à 36 kg. Méthode d'installation: Ceinture de sécurité de la voiture.	Convient aux enfants de 15 à 36 kg environ. Méthode d'installation: ISOFIX+Ceinture de voiture.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE ET DU HARNAIS

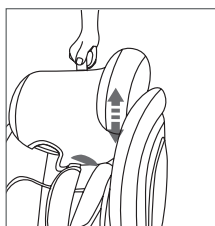


Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez que le harnais d'épaule est positionné à la bonne hauteur. Le harnais d'épaule doit être inséré dans les fentes au niveau ou juste au-dessus des épaules. Le harnais de sécurité doit être inséré dans les fentes à la hauteur des épaules ou juste au-dessus.

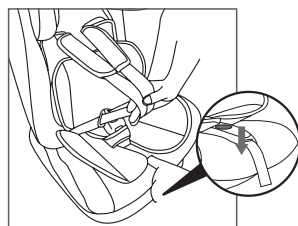
Réglage de la hauteur du harnais:



Étape 1: Appuyez sur le dispositif de réglage central à l'avant du siège, tirez la bretelle vers l'avant avec l'autre main pour la détendre.

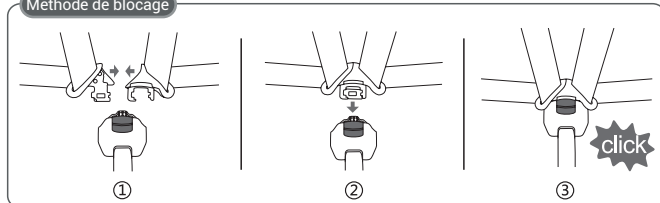


Étape 2: Tirez vers le haut sur la poignée de réglage de l'appui-tête, en réglant la hauteur tout en ajustant le harnais.



COMMENT UTILISER LA BOUCLE

Méthode de blocage



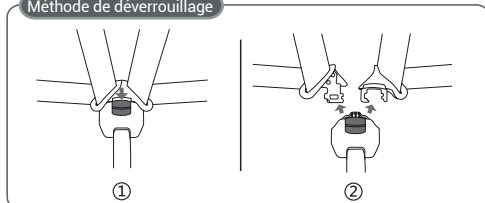
Méthode de blocage:

Étape 1: Alignez les languettes gauche et droite de la boucle pour former une seule boucle.

Étape 2: Insérez l'onglet fermé dans la fente du verrou de sécurité.

Étape 3: Poussez jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Méthode de déverrouillage



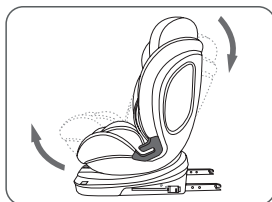
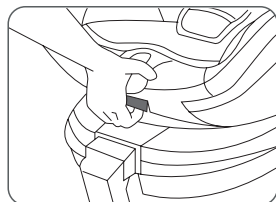
Méthode de déverrouillage:

Étape 1: Appuyez sur le bouton rouge du dispositif de sécurité.

Étape 2: Les deux sections métalliques de la boucle se libèrent automatiquement.

COMMENT RÉGLER LA POSITION D'INCLINAISON

Tout en tirant la poignée de réglage, poussez et tirez le siège vers l'avant ou l'arrière en même temps pour régler le siège à un angle approprié.



Position du dossier:

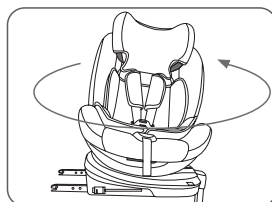
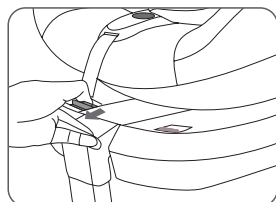
Face à l'arrière 40- 105cm:
Position "face à l'arrière"

Face à la route 76-105cm:
Position 1-4

Face à l'avant 100- 150cm:
Position 4

COMMENT FAIRE PIVOTER LE SIÈGE

Tirez le levier rouge sous la base avec votre pouce et tournez le siège auto avec l'autre main.

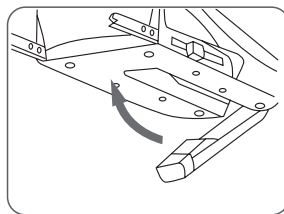
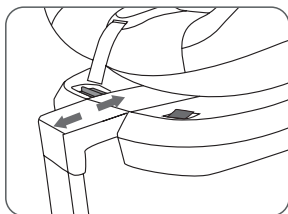
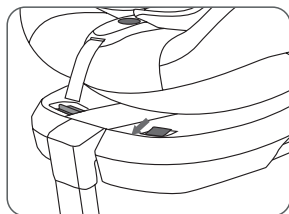


Nota: Lorsque vous conduisez la voiture, le siège de sécurité ne doit pas être tourné d'un côté, sinon il sera plus dangereux en cas de collision et ne sera pas protégé.



COMMENT UTILISER PIED ANTI-ROTATION

Comment étirer ou rétracter pied anti-rotation:

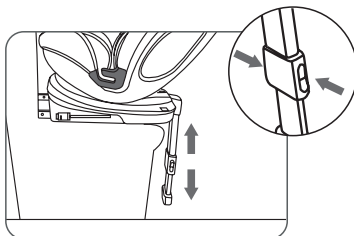


Appuyez sur les boutons de réglage du pied anti-rotation pour ajuster sa longueur. Relâchez le bouton, un "clac" sera entendu pour indiquer le verrouillage.

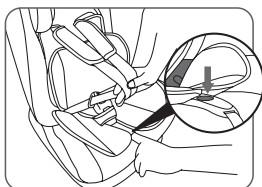
Repliez le pied anti-rotation dans la fente de rangement.

Comment régler la hauteur de pied anti-rotation:

Appuyez sur le bouton de réglage de le pied anti-rotation et maintenez-le enfoncé pour régler la hauteur de pied anti-rotation vers le haut ou vers le bas.

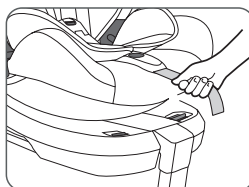


COMMENT AJUSTER LE HARNAIS



Desserrez le harnais:

Appuyez sur le dispositif de réglage central et tirez le baudrier vers l'avant avec l'autre main pour le desserrer.

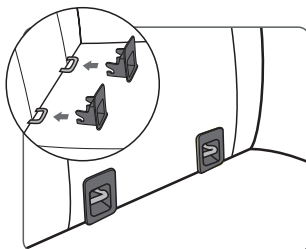


Serrer le harnais:

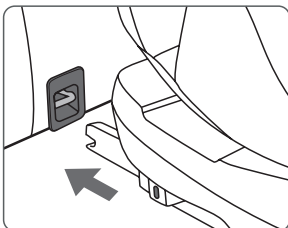
Tirez la sangle de réglage vers l'avant pour serrer le harnais à cinq points.

GUIDE D'UTILISATION ISOFIX

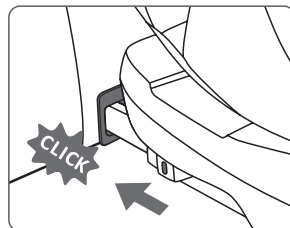
Les guides ISOFIX peuvent être utilisés pour faciliter l'installation.



Installez les guides ISOFIX sur le point fixe ISOFIX du siège auto.



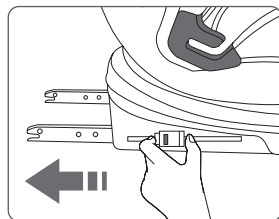
Alignez le siège auto dans la direction indiquée et insérez les bras ISOFIX dans les guides.



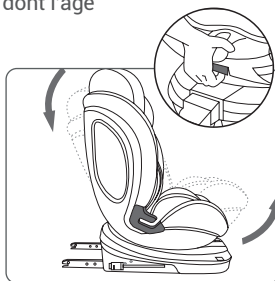
Poussez les bras du siège auto à fond, et installez-les fermement avec les points fixes rigides. Assurez-vous que le siège auto est fermement connecté.

MÉTHODE D'INSTALLATION FACE À L'ARRIÈRE POUR LES ENFANTS DE 40-105CM

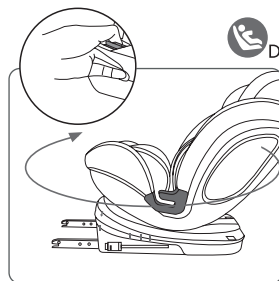
Convient aux enfants de 0 à 18 kg, dont l'âge approximatif est de 0 à 3 ans.



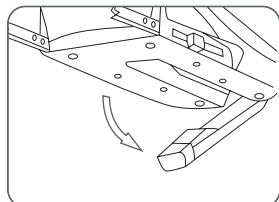
Pousser et faire glisser l'ISOFIX, en même temps pousser l'ISOFIX vers l'extérieur.



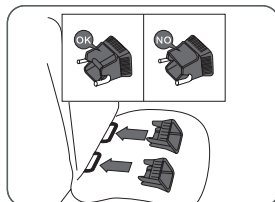
Poussez ou tirez le siège tout en tirant le levier de réglage, ajustez l'angle du siège à la position d'inclinaison maximale.



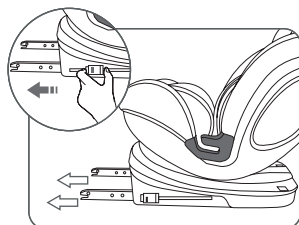
Tirez la poignée pivotante sous la base avec votre pouce, tournez le siège dans la direction opposée avec l'autre main.



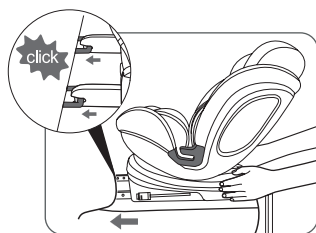
Relâchez le pied anti-rotation jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte.



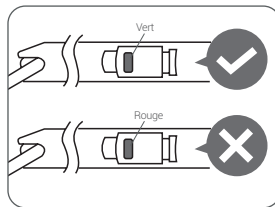
Localisez les guides ISOFIX du siège auto et fixez-les des deux côtés des points fixes ISOFIX de la voiture.



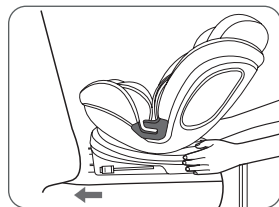
Mantenga pulsado el botón de ajuste del ISOFIX, y tire hacia fuera hasta el máximo.



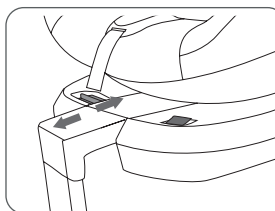
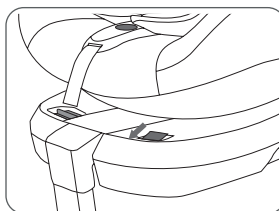
Connectez les ISOFIX des deux côtés au siège auto correspondant.



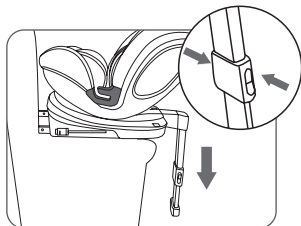
Vérifiez que l'indicateur de connexion ISOFIX est vert (s'il est toujours rouge, il doit être réinstallé).



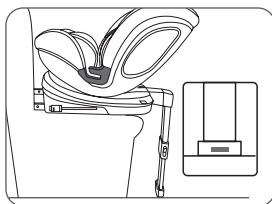
Poussez le siège auto le plus loin possible afin que la longueur du mécanisme ISOFIX soit la plus courte. Secouez le siège pour vérifier qu'il est correctement installé.



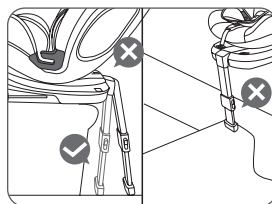
Tirez sur les boutons de réglage du pied anti-rotations pour ajuster la longueur. Relâchez le bouton, un "clac" sera entendu pour indiquer le verrouillage.



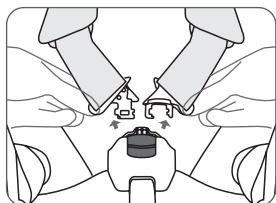
Appuyez sur le bouton de réglage du pied anti-rotation et maintenez-le enfoncé, puis déployez le pied anti-rotation jusqu'à ce qu'elle puisse toucher le sol.



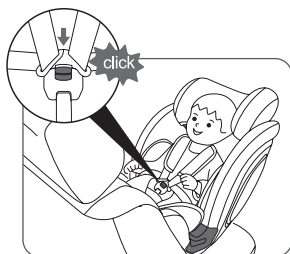
Pour que le plan de l'extrémité inférieure du pied anti-rotation reste au niveau du plancher du véhicule, la compression du support sera représentée en vert.



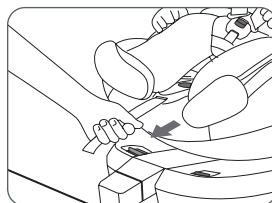
AVERTISSEMENT! L'angle du pied anti-rotation ne doit pas dépasser 90°. Il ne doit pas reposer sur le plancher surélevé.



Ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton rouge du loquet de sécurité.



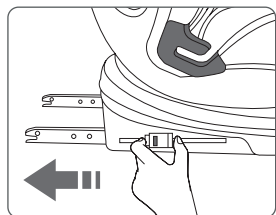
Placez l'enfant dans le siège auto, ajustez-le avec le harnais à cinq points et verrouillez la boucle.



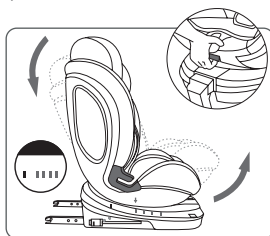
Tirez la sangle de réglage vers l'avant pour serrer le harnais à cinq points.

MÉTHODE D'INSTALLATION FACE À L'AVANT POUR LES ENFANTS DE 76-105CM

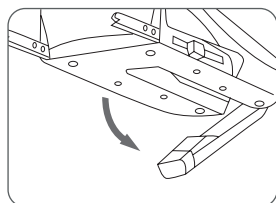
Convient aux enfants de 11 à 18 kg, âgés d'environ 1,5 à 3 ans.



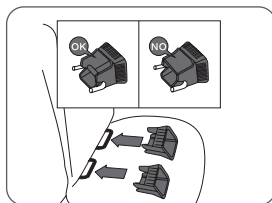
Pousser et faire glisser l'ISOFIX, en même temps pousser l'ISOFIX vers l'extérieur.



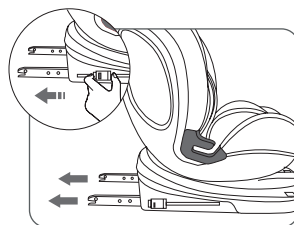
Tout en tirant le levier de réglage, modifiez le réglage du siège pour obtenir un angle confortable.



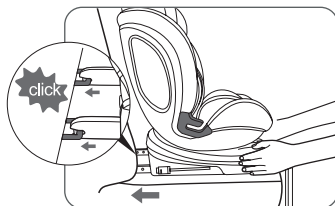
Relâchez le pied anti-rotation jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte.



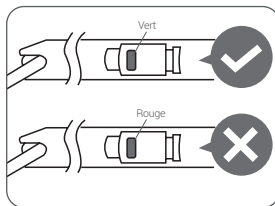
Localisez les guides ISOFIX du siège auto et fixez-les des deux côtés des points fixes ISOFIX de la voiture.



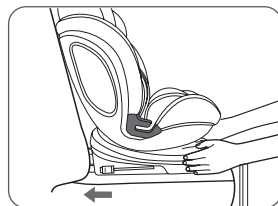
Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et maintenez-le enfoncé, puis tirez-le au maximum.



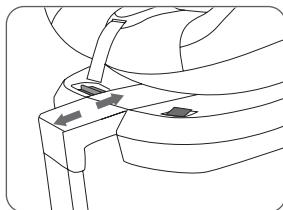
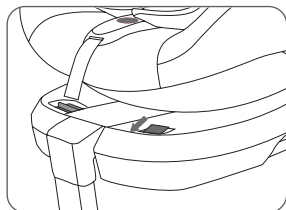
Connectez les ISOFIX des deux côtés au siège auto correspondant.



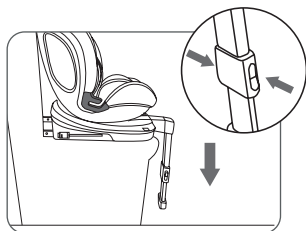
Vérifiez que l'indicateur de connexion ISOFIX est vert (s'il est toujours rouge, il doit être réinstallé).



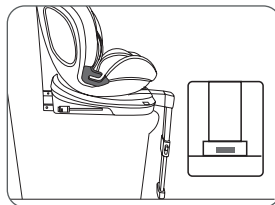
Poussez le siège auto le plus loin possible de manière à ce que la longueur du mécanisme ISOFIX soit la plus courte. Secouez le siège pour vérifier qu'il est correctement installé.



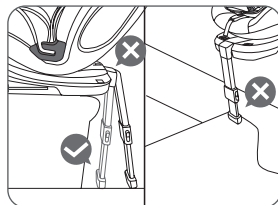
Tirez sur les boutons de réglage du pied anti-rotation pour ajuster la longueur du pied anti-rotation. Relâchez le bouton, un "clac" sera entendu pour indiquer le verrouillage.



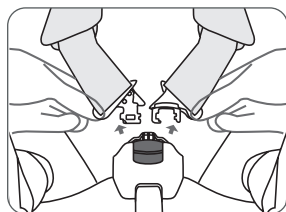
Appuyez sur le bouton de réglage du pied anti-rotation et maintenez-le enfoncé, puis déployez le pied anti-rotation jusqu'à ce qu'elle puisse toucher le sol.



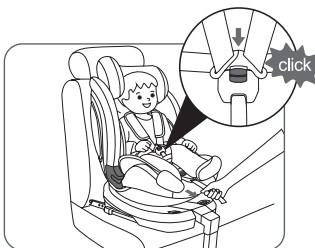
Pour que le plan de l'extrémité inférieure du pied anti-rotation reste au niveau du plancher du véhicule, la compression du support sera représentée en vert.



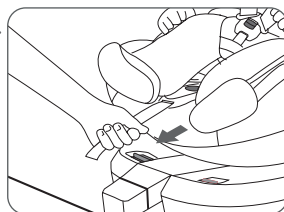
AVERTISSEMENT! L'angle du pied anti-rotation ne doit pas dépasser 90°. Il ne doit pas reposer sur le plancher surélevé.



Ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton rouge du loquet de sécurité.



Placez l'enfant dans le siège auto, ajustez-le avec le harnais à cinq points et verrouillez la boucle.

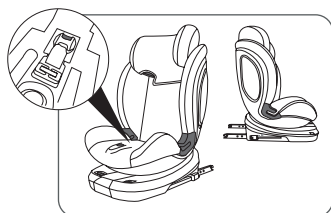


Tirez la sangle de réglage vers l'avant pour serrer le harnais à cinq points.

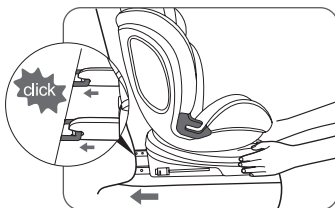
MÉTHODE D'INSTALLATION FACE À L'AVANT POUR LES ENFANTS DE 100-150 CM

Convient aux enfants de 15 à 36 kg, dont l'âge approximatif est de 3 à 10 ans.

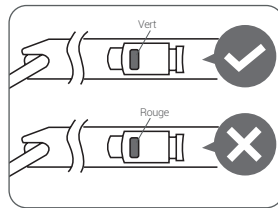
Méthode d'installation 1 : ISOFIX + ceinture de sécurité de la voiture



Retirez le coussin intérieur et rangez le système de harnais à cinq points. Consultez la page du manuel de la méthode de suppression.

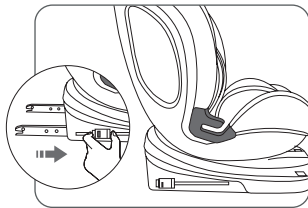
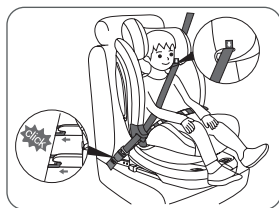


Insérez le connecteur ISOFIX dans le point fixe rigide de la voiture pour le fixer.



Confirmez que l'indicateur de connexion ISOFIX est vert (s'il est toujours rouge, il doit être réinstallé).

Méthode d'installation 2 : ceinture de voiture

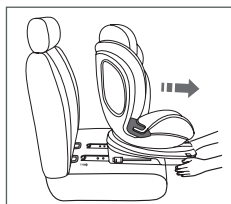
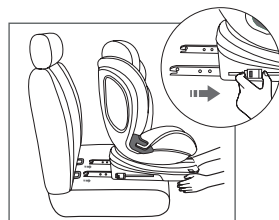


Appuyez et faites glisser le bouton de déverrouillage ISOFIX pour cacher le connecteur ISOFIX dans la base.



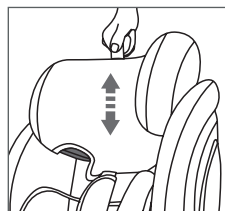
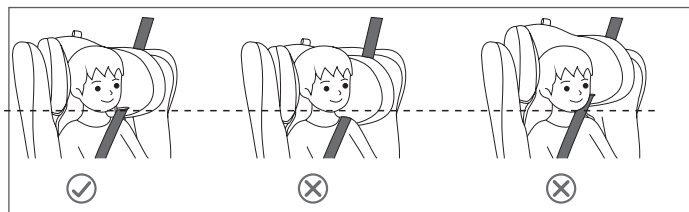
Lorsque le siège enfant est utilisé comme siège d'appoint, le pied anti-rotation doit être rangée et non utilisée.

MODO DE DESBLOQUEO ISOFIX



Appuyez des deux mains sur les boutons de déverrouillage situés de part et d'autre pour détacher le siège auto enfant.

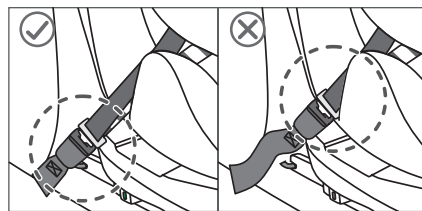
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUIE-TÊTE ET DU HARNAIS



En fonction de la taille de l'enfant, réglez la hauteur de l'appui-tête pour contrôler la hauteur de la ceinture de sécurité et éviter que l'appui-tête soit trop haut ou trop bas.
Le site
Le harnais doit être au même niveau ou juste au-dessus des épaules de l'enfant.



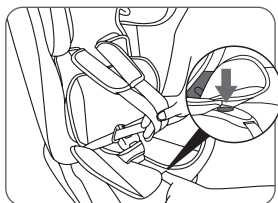
Si la boucle de la ceinture du siège auto est trop longue pour fixer correctement le siège auto pour enfant, cela serait dangereux. En cas de doute, il est recommandé de contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.



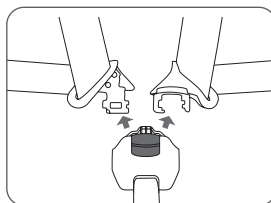
Remarque: n'utilisez pas de points de tension/ points d'installation autres que ceux indiqués.

Remarque: En cas de doute sur le point de tension pendant l'installation et l'utilisation, il est recommandé de contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. il est recommandé de contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

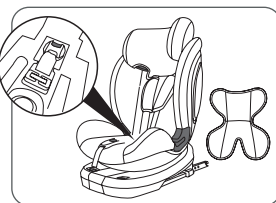
COMMENT DÉMONTÉ LA HOUSSE DE SIÈGE DE VOITURE



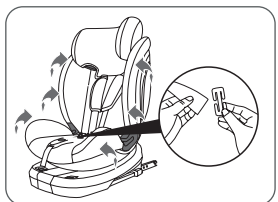
Appuyez sur le bouton de réglage situé à l'avant du siège et tirez le baudrier vers l'avant avec l'autre main pour le desserrer.



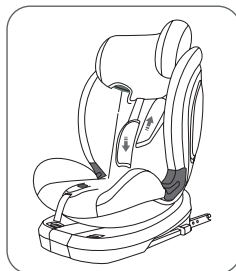
Ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton rouge du loquet de sécurité.



Séparez le coussin des enfants et cachez la boucle.



Démontez et retirez le couvercle, dans le sens de la flèche. Retirez la boucle, puis retirez la ceinture de sécurité.



Retirez les protections d'épaule.

Estimado cliente,

Obrigado por adquirir um produto ASALVO. Estamos satisfeitos por ter escolhido um dos nossos produtos e esperamos que fique satisfeito com a sua utilização. Recomendamos que leia atentamente as instruções de utilização e que mantenha este manual num local seguro.

Não o fazer pode pôr em perigo a saúde do seu bebé. Prestar especial atenção aos conselhos sobre lavagem e cuidados com o produto. Isto irá ajudá-lo a desfrutá-lo durante um período de tempo mais longo.

IMPORTANTE:

Por favor leia estas instruções cuidadosamente antes de utilizar o produto. antes de utilizar o produto. Se não seguir estas instruções instruções, pode pôr em perigo a segurança do seu bebé.

ADVERTÊNCIA

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o nosso produto. O não cumprimento das instruções contidas neste manual pode resultar em lesões graves para o seu filho.
- Não utilizar este sistema de retenção para crianças em casa. Não é concebido para uso doméstico e só deve ser utilizado no seu carro.
- Nunca deixe o seu filho sem vigilância no sistema de retenção para crianças, mesmo durante um curto período de tempo.
- O sistema de retenção para crianças deve ser substituído quando tiver sido sujeito a stress violento num acidente.
- Este sistema de retenção para crianças deve ser fixado com segurança no veículo, mesmo quando não estiver a ser utilizado. Num acidente ou numa paragem súbita, um sistema de retenção para crianças sem fixação pode ferir outros ocupantes.
- Certifique-se sempre de que os cintos que fixam o sistema de retenção para crianças ao veículo estão apertados, que o arnês que segura a criança está apertado contra o corpo da criança e verifique se o arnês não está torcido.
- **IMPORTANTE!** Assegurar que o arnês da anca é usado baixo, de modo a que a pélvis esteja firmemente fixada.
- Não utilizar pontos de contacto de carga para além dos descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças, em caso de dúvida, contactar o fabricante do sistema de retenção.
- Toda a bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente acondicionados.
- Os componentes rígidos e as peças de plástico de um sistema de retenção para crianças devem ser localizados e instalados de modo a não ficarem presos, durante a utilização diária do veículo, num banco móvel ou numa porta do veículo.
- Para evitar o risco de uma queda, a criança deve ser sempre retida.

ADVERTÊNCIA

- É perigoso fazer quaisquer alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da autoridade competente e é um perigo não seguir de perto as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças.
- Este sistema de retenção para crianças é concebido para crianças de 40 a 150 cm.
- Este sistema de retenção para crianças não pode ser utilizado sem os seus estofos, nem pode ser substituído por outra coisa que não seja o estofado original, uma vez que este é parte integrante das características de segurança do sistema.
- Antes de ajustar qualquer parte móvel ou ajustável do sistema de retenção para crianças, o bebé deve ser removido do sistema de retenção para crianças.
- A cadeira auto deve ser mantida fora da luz solar se a cadeira auto não estiver equipada com uma Capa Solar ou Antiuva, caso contrário pode estar demasiado quente para a pele da criança.
- Nunca utilizar um produto em segunda mão, pois não se pode ter a certeza de que já tenha sido utilizado antes.
- AVISO: Não utilizar o produto em nenhuma configuração não indicada nas instruções.
- IMPORTANTE: Antes de utilizar o sistema de retenção para crianças ISOFIX, leia atentamente o manual do fabricante do automóvel para instruções de pontos de fixação ISOFIX.
- Se a posição da fivela do cinto de segurança de adulto em relação aos principais pontos de contacto de suporte da cadeira auto para crianças não for satisfatória, contacte o fabricante se tiver dúvidas sobre este ponto.
- NUNCA, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, leve o bebé no carro nos braços ou fora da cadeira auto. Embora possa parecer estranho, em caso de acidente, a força causada num acidente a apenas 40 km/h tornaria completamente impossível para si reter o seu bebé correctamente.
- Lembre-se de não utilizar a cadeira auto DICKENS em bancos com Air Bag, a menos que possa ser desligada, recomenda-se que consulte os fabricantes ou o agente de vendas do seu carro.

IMPORTANTE

- Este é um sistema de retenção infantil "i-Size" melhorado. Está aprovado de acordo com o Regulamento n.º 129, para utilização em lugares sentados de veículos conformes com o tamanho i, conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do proprietário do veículo.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante do Sistema Reforçado de Retenção Infantil ou o retalhista.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Verificar periodicamente as peças quanto a desgaste ou danos. Se as peças estiverem danificadas, não utilizar.

- **Arnês de 5 pontos:** O arnês de 5 pontos é uma importante componente de segurança. Alimentos, bebidas ou outros detritos podem acumular-se na fivela, lavá-la com água morna. Quando a função de bloqueio é normal, um som de "clique" pode ser ouvido. Se o desempenho do fecho for reduzido devido à sujidade no interior, contactar o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o retalhista para o substituir por uma nova fivela de fecho.
- **Cintos de segurança e peças de plástico:** Limpar com água morna e sabão suave.
- **Sobre a tampa:** O sistema de retenção para crianças não pode ser utilizado sem uma tampa! A tampa pode ser removida e lavada, não recomendamos a sua remoção frequente. Uma vez desmontada e lavada a cobertura, reinstale-a de acordo com a estrutura original e certifique-se de que está correctamente instalada; ao limpar a cobertura de tecido, esfregue suavemente com sabão e água morna. Não utilizar qualquer detergente, solvente ou sabão forte; não desmontar, mover ou mudar a cobertura de tecido da cadeira auto ou qualquer estrutura ou componente do sistema de cintos de segurança; não adicionar lubrificantes ou outros químicos à cobertura de tecido e ao sistema de cintos de segurança; ao lavar a cobertura de tecido, protectores de ombros e almofadas de virilha, lavagem manual, temperatura da água abaixo dos 30 graus.

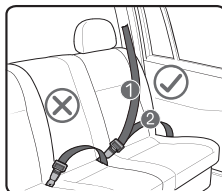
- **Instruções de lavagem:**



UTILIZAÇÃO EM VEÍCULO

ATENÇÃO!

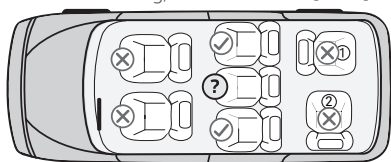
Apenas adequado em veículos homologados nos termos do Regulamento UNECE n.º 16 ou outras normas equivalentes e equipados com cintos de segurança de 3 pontos.



① **Cinto automóvel:** cinto diagonal

② **Cinto automóvel:** cinto subabdominal

O banco traseiro do veículo é a posição mais segura para crianças com menos de 12 anos de idade. Este banco do veículo deve estar virado para a frente. É estritamente proibido que a cadeira auto seja virada para trás ① ou lateralmente ②. Não instalar a cadeira auto no banco da frente com airbag, ou nos bancos ① ou ②.



Pode instalar esta posição



Esta posição não pode ser instalada

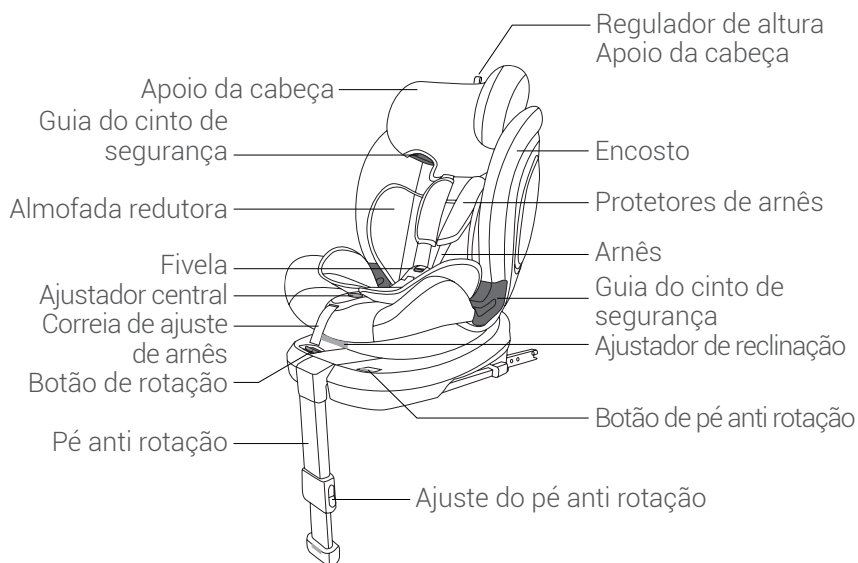


Apenas com o cinto de segurança de três pontos, esta posição pode ser instalada

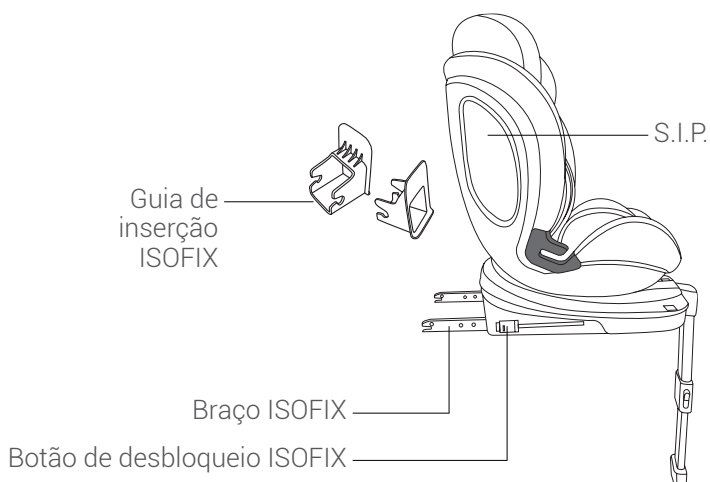
ATENÇÃO!

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o banco do automóvel. A instalação incorrecta pode causar ferimentos graves, caso em que o fabricante não aceita qualquer responsabilidade.

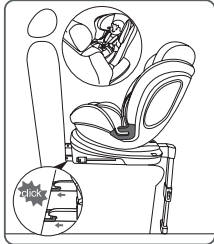
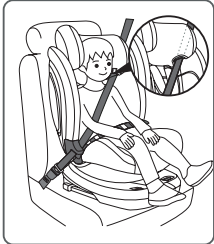
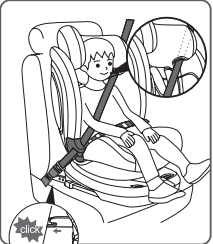
PEÇAS PARA ASSENTOS DE AUTOMÓVEIS



Nota: A almofada redutora infantil é adequada para crianças de 40 a 75 cm de altura.



ÂMBITO DE APLICAÇÃO PARA CRIANÇAS

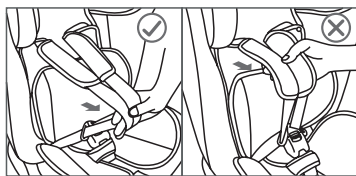
De 40-105cm Virado para trás Idade aprox: 0-3 anos  Adequado para crianças a partir de 0 e 15 kg aproximadamente. Método de instalação: ISOFIX + pé anti rotação. Posicionamento da criança: Arnês de 5 pontos.	De 76-105cm Virado para a frente Idade aprox: 1,5-3 anos  Adequado para crianças aprox. 11-18 kg. Método de instalação: ISOFIX+pé anti rotação. Posicionamento da criança: Arnês de 5 pontos.	De 100-150cm Virado para a frente Idade aprox: 3-10 anos  Adequado para crianças aproximadamente 15-36 kg. Método de instalação: cinto de segurança automóvel.	 Adequado para crianças de aproximadamente 15-36 kg. Método de instalação: correia ISOFIX+carro.
--	--	---	---

APOIO DE CABEÇA E REGULAÇÃO DA ALTURA DO ARNÊS

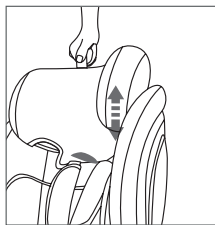


Para a segurança do seu filho, verifique se o arnês de ombros está posicionado na altura correcta. O arnês de ombro deve ser inserido nas ranhuras nos ombros ou imediatamente acima deles.

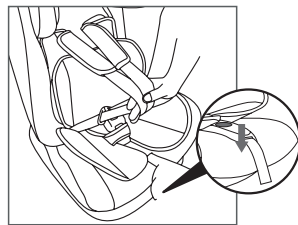
Ajuste da altura do arnês:



Passo 1: Pressione o regulador central à frente do banco, puxe a correia do ombro para a frente com a outra mão para soltar a correia.

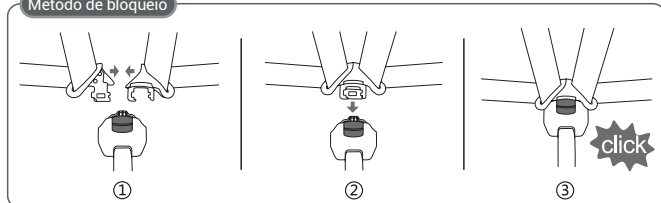


Passo 2: Puxar para cima o punho de ajuste do apoio de cabeça, ajustando a altura enquanto se ajusta o arnês.



COMO USAR A FIVELA

Método de bloqueio



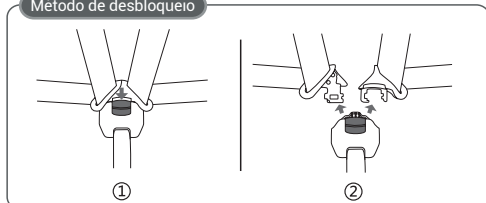
Método de bloqueio:

Passo 1: Alinhar as abas da fivela esquerda e direita para formar uma única fivela.

Passo 2: Inserir a aba fechada na ranhura do fecho de segurança.

Passo 3: Empurrar até ouvir um "clique".

Método de desbloqueio



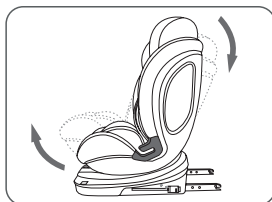
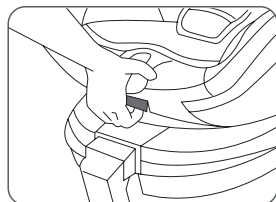
Método de desbloqueio:

Passo 1: Pressionar o botão vermelho no fecho de segurança.

Passo 2: As duas secções metálicas da fivela libertam-se automaticamente.

COMO AJUSTAR A POSIÇÃO RECLINÁVEL

Ao puxar a pega para ajuste, empurrar e puxar o assento para a frente ou para trás ao mesmo tempo para ajustar o assento a um ângulo adequado.



Posição de encosto:

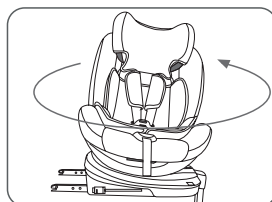
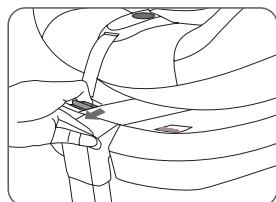
Virado para a retaguarda 40- 105cm:
Posição "virada para trás"

Virado para a frente 76-105cm:
Posição 1-4

Virado para a frente 100- 150cm:
Posição 4

COMO GIRAR O ASSENTO

Puxe a alavanca vermelha debaixo da base com o polegar e rode o banco do carro com a outra mão.

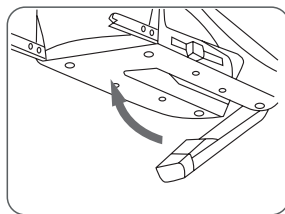
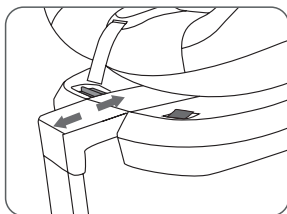
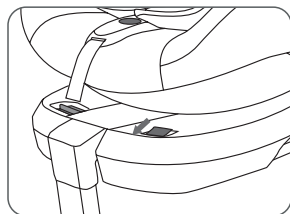


Nota: Ao conduzir o automóvel, o banco do automóvel não deve ser virado para um lado, caso contrário será mais perigoso em caso de colisão e não será protegido.



COMO UTILIZAR O PÉ ANTI ROTAÇÃO

Como esticar ou retrainr a pé anti rotação:

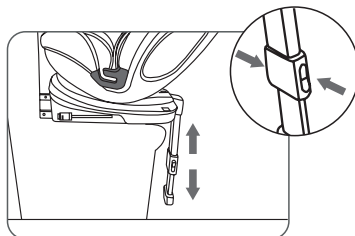


Pressionar os botões de ajuste do pé anti rotação para ajustar o comprimento do pé anti rotação. Solte o botão, um "clique" será ouvido para indicar o bloqueio.

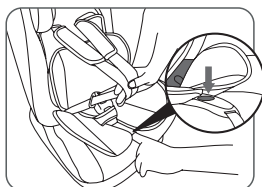
Dobrar a pé anti rotação para dentro da ranhura de armazenamento.

Como ajustar a altura do pé anti rotação:

Manter premido o botão de ajuste do pé anti rotação para ajustar a altura do pé anti rotação para cima ou para baixo.

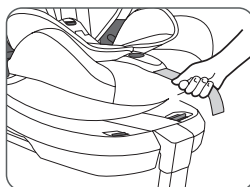


COMO AJUSTAR O ARNÊS



Desaperte o arnês:

Pressionar o ajustador central e puxar o arnês de ombros para a frente com a outra mão para o soltar.

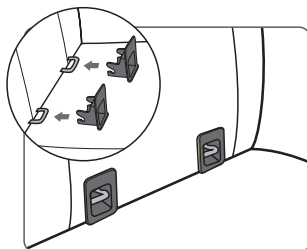


Apertar o arnês:

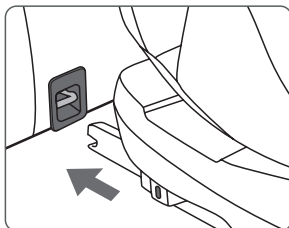
Puxar a correia de ajustamento para a frente para apertar o arnês de cinco pontos.

GUIA DO UTILIZADOR ISOFIX

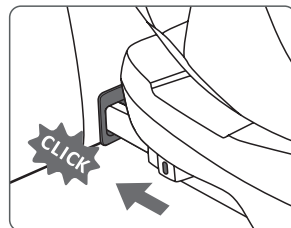
Os guias ISOFIX podem ser utilizados para ajudar na instalação.



Colocar as guias ISOFIX no ponto fixo rígido ISOFIX do banco do automóvel.



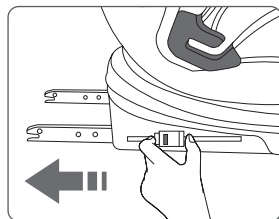
Alinhar o assento do automóvel na direção indicada e inserir os braços ISOFIX nas guias.



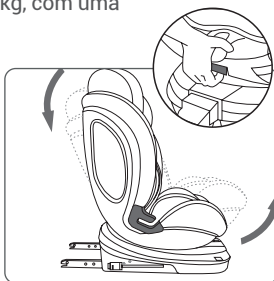
Empurrar completamente os braços do banco do carro, e instalar firmemente com os pontos fixos rígidos. Certifique-se de que o assento do carro está firmemente ligado.

MÉTODO DE INSTALAÇÃO VIRADA PARA TRÁS PARA CRIANÇAS 40-105CM

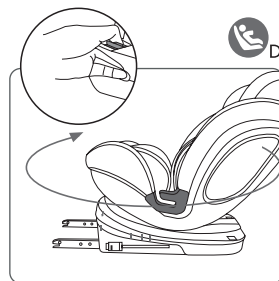
Adequado para crianças de 0 a 18 kg, com uma idade aproximada de 0 a 3 anos.



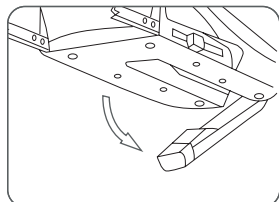
Empurrar e deslizar o ISOFIX, ao mesmo tempo empurrar o ISOFIX para fora.



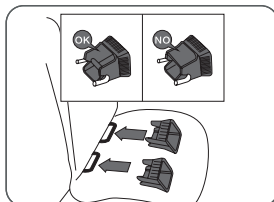
Empurrar ou puxar o banco enquanto puxa a alavanca de ajuste, ajustar o ângulo do banco para a posição de reclinacão máxima.



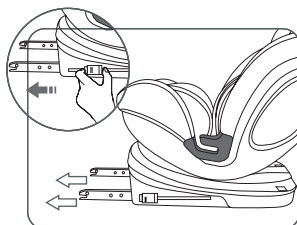
Puxe a pega giratória por baixo da base com o polegar, vire o assento na direcção oposta com a outra mão.



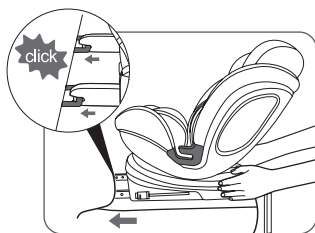
Soltar a pé anti rotação até estar totalmente aberta.



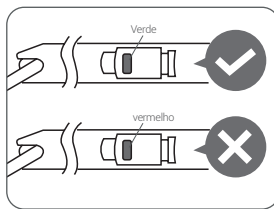
Localize as guias ISOFIX da cadeira auto e fixe-as a ambos os lados dos pontos fixos ISOFIX do automóvel.



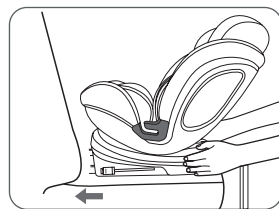
Manter premido o botão de ajuste ISOFIX, e puxá-lo para fora até ao limite.



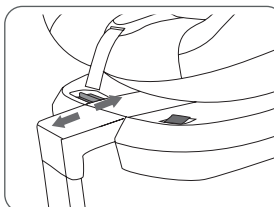
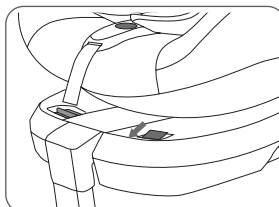
Ligar o ISOFIX de ambos os lados ao ISOFIX correspondente no banco do automóvel.



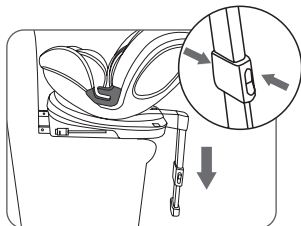
Confirmar que o indicador de ligação ISOFIX mostra verde, (se ainda estiver vermelho, deve ser reinstalado).



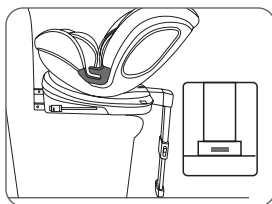
Empurrar o assento do carro tanto quanto possível, para que o comprimento do mecanismo ISOFIX seja o mais curto possível. Sacudir o assento para verificar se está correctamente instalado.



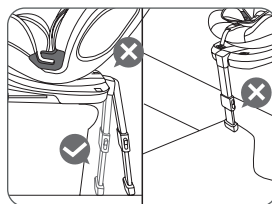
Puxar os botões de ajustamento do pé anti rotação para ajustar o comprimento. Solte o botão, um "clique" será ouvido para indicar o bloqueio.



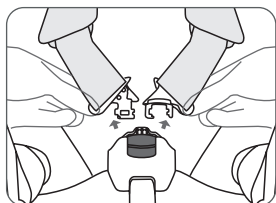
Manter premido o botão de ajuste do pé anti rotação e prolongar até uma altura em que possa tocar no chão.



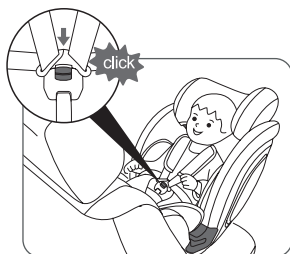
Para manter o plano da extremidade inferior do pé anti rotação ao nível do chão do veículo, a compressão do apoio será mostrada a verde.



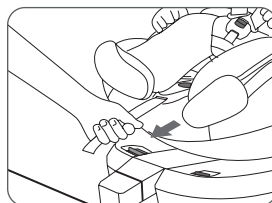
ATENÇÃO!: O ângulo do pé anti rotação não deve exceder os 90°. Não deve descansar no piso elevado.



Abrir a fivela premindo o botão vermelho no fecho de segurança.



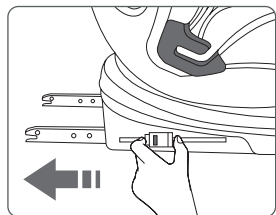
Colocar a criança na cadeira auto, ajustá-la com o amês de cinco pontos e bloquear a fivela.



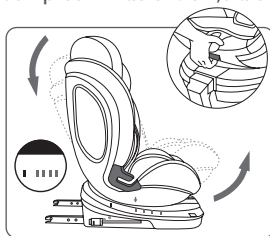
Puxar a correia de ajustamento para a frente para apertar o amês de cinco pontos.

MÉTODO DE INSTALAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE PARA CRIANÇAS DE 76-105CM

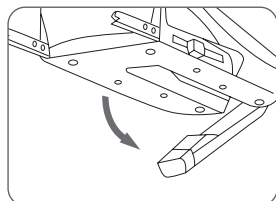
Adequado para crianças de 11 a 18 kg, com idades compreendidas entre 1,5 a 3 anos.



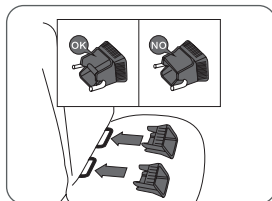
Empurrar e deslizar o ISOFIX, ao mesmo tempo empurrar o ISOFIX para fora.



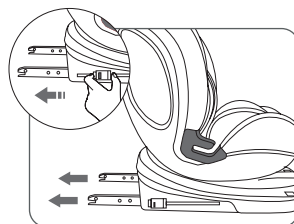
Ao puxar a alavanca de ajuste, mudar o ajustador do banco para um ângulo confortável.



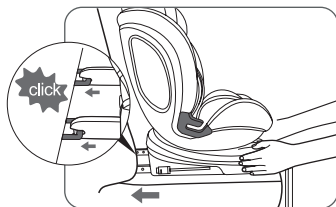
Soltar a pé anti rotação até estar totalmente aberta.



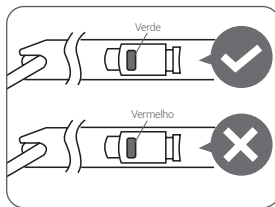
Localize as guias ISOFIX da cadeira auto e fixe-as a ambos os lados dos pontos fixos ISOFIX do automóvel.



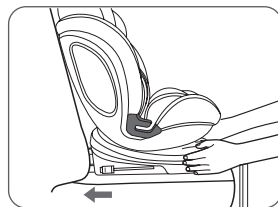
Manter premido o botão de ajuste ISOFIX, e puxá-lo para fora até ao limite.



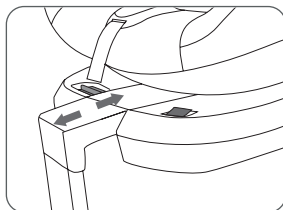
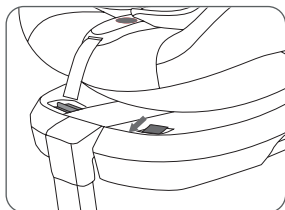
Ligar o ISOFIX de ambos os lados ao ISOFIX correspondente no banco do automóvel.



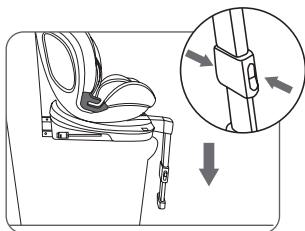
Confirmar que o indicador de ligação ISOFIX mostra verde, (se ainda estiver vermelho, deve ser reinstalado).



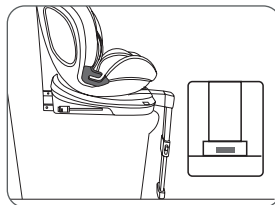
Empurrar o assento do carro tanto quanto possível, para que o comprimento do mecanismo ISOFIX seja o mais curto possível. Sacudir o assento para verificar se está correctamente instalado.



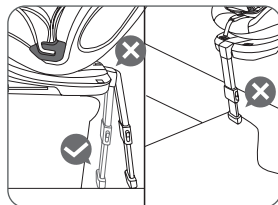
Puxar os botões de ajustamento do pé anti rotação para ajustar o comprimento. Solte o botão, um "clique" será ouvido para indicar o bloqueio.



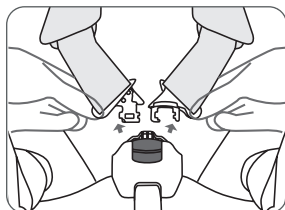
Manter premido o botão de ajuste do pé anti rotação e prolongar até uma altura em que possa tocar no chão.



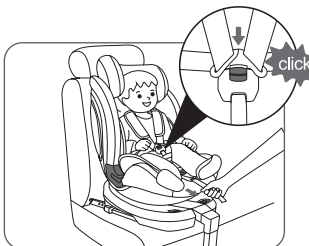
Para manter o plano da extremidade inferior do pé anti rotação ao nível do chão do veículo, a compressão do apoio será mostrada a verde.



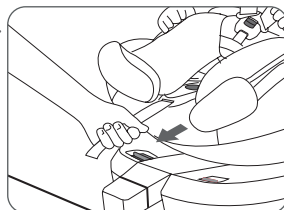
ATENÇÃO! O ângulo do pé anti rotação não deve exceder os 90°. Não deve descansar no piso elevado.



Abrir a fivela premindo o botão vermelho no fecho de segurança.



Colocar a criança na cadeira auto, ajustá-la com o arnês de cinco pontos e bloquear a fivela.

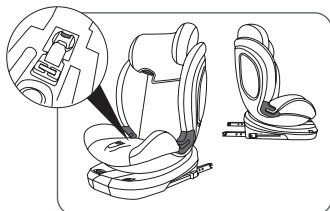


Puxar a correia de ajustamento para a frente para apertar o arnês de cinco pontos.

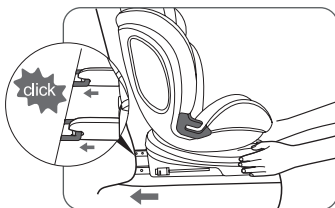
MÉTODO DE INSTALAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE PARA CRIANÇAS DE 100-150 CM

Adequado para crianças de 15 a 36 kg, com uma idade aproximada de 3 a 10 anos.

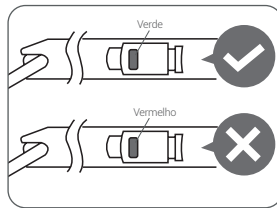
Método de instalação 1: ISOFIX + cinto de segurança automóvel



Remover a almofada interior e armazenar o sistema de arnês de cinco pontos. Consultar a página do manual do método de remoção.

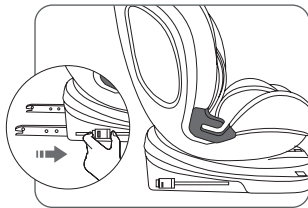
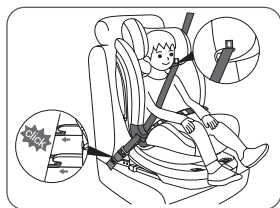


Inserir o conector ISOFIX no ponto fixo rígido do carro para o fixar.



Confirmar que o indicador de ligação ISOFIX está verde (se ainda estiver vermelho, deve ser reinstalado).

Método de instalación 2: cinturón del coche

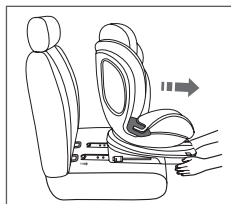
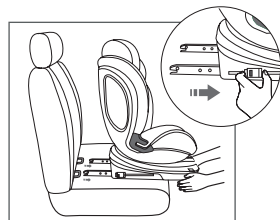


Pressione e deslize o interruptor de libertação ISOFIX para esconder o conector ISOFIX na base.



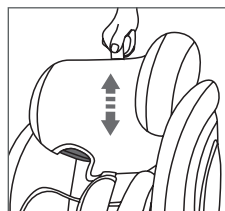
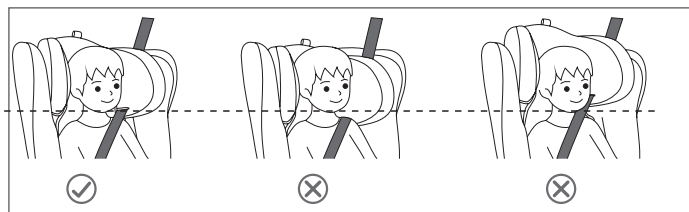
Quando a cadeira de criança é utilizada como banco elevatório, a pé anti rotação deve ser guardada e não utilizada.

MODOS DE DESBLOQUEIO ISOFIX



Pressione o interruptor de desbloqueio de ambos os lados com ambas as mãos para soltar a cadeira auto.

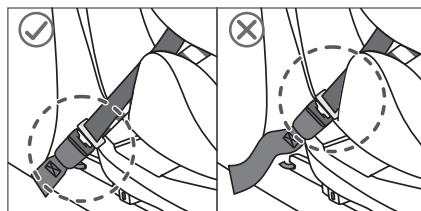
AJUSTE DA ALTURA DO APOIO DE CABEÇA E DO ARNÊS



Dependendo da altura da criança, ajustar a altura do apoio de cabeça para controlar a altura do cinto de segurança, evitar que o apoio de cabeça seja demasiado alto ou demasiado baixo. O arnês deve estar ao mesmo nível ou imediatamente acima dos ombros da criança.



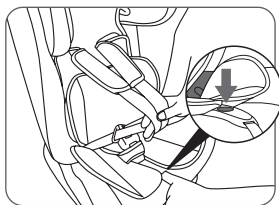
Se a fivela do cinto de segurança do automóvel for demasiado comprida para fixar correctamente a cadeira auto, isto seria perigoso. Em caso de dúvida, recomenda-se que contacte o sistema de retenção do automóvel para crianças.



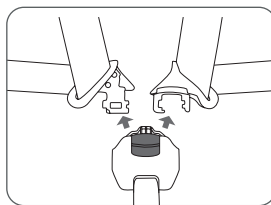
Nota: Não utilizar pontos de tensão/pontos de instalação para além dos indicados.

Nota: Se houver qualquer dúvida sobre o ponto de voltagem durante a instalação e utilização, é recomendado contactar o fabricante do sistema de retenção para crianças.

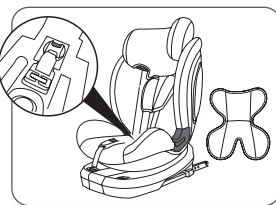
COMO DESMONTAR A COBERTURA DO BANCO DO AUTOMÓVEL



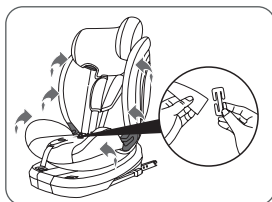
Pressionar o botão de ajuste na parte da frente do banco e puxar o arnês de ombros para a frente com a outra mão para o soltar.



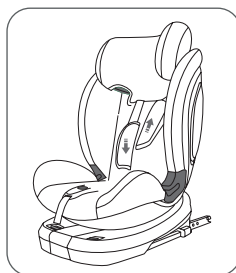
Abrir a fivela premindo o botão vermelho no fecho de segurança.



Separar a almofada das crianças e esconder a fivela.



Desmontar e retirar a tampa, na direcção da seta. Retirar a fivela e depois retirar o cinto de segurança.



Retirar os protectores de ombro.

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie ein ASALVO-Produkt gekauft haben. Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben, und hoffen, dass Sie mit seiner Verwendung zufrieden sein werden. Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen und diese aufzubewahren. Andernfalls kann die Gesundheit Ihres Babys gefährdet sein. Beachten Sie insbesondere die Hinweise zum Waschen und zur Pflege des Produkts. So können Sie ihn länger genießen.

WICHTIG:
Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie, um das Produkt zu verwenden. Wenn Sie nicht auf diese achten Anweisungen, können die Sicherheit des Babys gefährden.

WARNUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie unser Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Verwenden Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht zu Hause. Es wurde nicht für die Verwendung im Haushalt entwickelt und sollte nur in Ihrem Auto verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem, auch nicht für kurze Zeit.
- Der Kindersitz sollte gewechselt werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Dieses Kinderrückhaltesystem muss auch bei Nichtgebrauch sicher am Fahrzeug befestigt sein. Bei einem Unfall oder plötzlichen Stopp könnte ein nicht angeschnallter Kindersitz andere Insassen verletzen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Gurte, mit denen der Autositz am Fahrzeug befestigt ist, fest angezogen sind, dass der Gurt, der das Kind zurückhält, an seinen Körper angepasst ist und dass der Gurt nicht verdreht ist.
- **WICHTIG!** Stellen Sie sicher, dass der Hüftgurt niedrig getragen wird, damit das Becken fest gestützt wird.
- Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten Ladekontaktpunkte. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Rückhaltesystems.
- Alle Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Die starren Elemente und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht in einem mobilen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

WARNUNG

- Um ein Sturzrisiko zu vermeiden, muss das Kind immer angeschnallt werden.
- Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne Genehmigung der zuständigen Behörde vorzunehmen, und es ist gefährlich, die Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau zu befolgen.
- Dieser Kindersitz ist für Kinder von 40 bis 150 cm ausgelegt.
- Diese Sicherheitsvorrichtung kann nicht ohne ihre Polsterung verwendet werden, noch kann sie durch eine andere als die Originale ersetzt werden, da dies ein wesentlicher Bestandteil der Sicherheitsmerkmale des Systems ist.
- Bevor Sie bewegliche oder verstellbare Teile des Kindersitzes einstellen, müssen Sie das Baby aus dem Autokindersitz nehmen.
- Der Kinderautositz sollte vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, wenn der Sitz nicht mit einem Sonnen- oder UV-Schutz ausgestattet ist, da es sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie sich vorher nicht sicher sein können, was Ihnen passiert ist.
- HINWEIS: Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Konfiguration, die nicht in der Anleitung angegeben ist.
- WICHTIG: Lesen Sie vor der Verwendung des ISOFIX-Kinderrückhaltesystems sorgfältig das Handbuch des Fahrzeugherstellers zu den Anweisungen für den ISOFIX-Befestigungspunkt.
- Wenn die Position des Erwachsenen-Sicherheitsgurtschlosses in Bezug auf die primären Belastungskontaktpunkte des Kinderautositzes nicht zufriedenstellend ist, wenden Sie sich bei Fragen zu diesem Punkt an den Hersteller.
- UNTER KEINEN UMSTÄNDEN das Baby im Auto auf dem Arm oder außerhalb des Autositzes tragen. Auch wenn es seltsam erscheinen mag, im Falle eines Unfalls würde die Wucht, die bei einem Aufprall mit nur 40 km/h entsteht, es Ihnen völlig unmöglich machen, Ihr Baby richtig zu halten.
- Denken Sie daran, dass Sie den DICKENS Autositz nicht auf Sitzen mit einem Airbag verwenden sollten, es sei denn, er kann abgeschaltet werden. Es wird empfohlen, dass Sie sich an den Hersteller oder Händler Ihres Autos wenden.

WICHTIG

- Es ist ein verbessertes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in Sitzen in Fahrzeugen zugelassen, die mit i-Size kompatibel sind, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

WARTUNG UND REINIGUNG

Überprüfen Sie die Teile regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung. Wenn die Teile beschädigt sind, verwenden Sie sie nicht.

- **5-Punkt-Gurt:** Der 5-Punkt-Gurt ist eine wichtige Sicherheitskomponente. Lebensmittel, Getränke oder andere Ablagerungen können sich auf der Schnalle ansammeln, waschen Sie sie mit warmem Wasser. Wenn die Sperrfunktion normal ist, ist ein „Klick“-Geräusch zu hören. Wenn die Leistung des Schlosses aufgrund von Schmutz im Inneren reduziert ist, wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems, um es durch ein neues Schloss zu ersetzen.
- **Sicherheitsgurte und Kunststoffteile:** Mit lauwarmem Wasser und Neutralseife reinigen.
- **Zum Bezug:** Das Kinderrückhaltesystem kann nicht ohne Bezug verwendet werden! Der Bezug kann entfernt und gewaschen werden, wir empfehlen, ihn nicht häufig zu entfernen. Nachdem Sie den Bezug zerlegt und gewaschen haben, bringen Sie ihn bitte gemäß der ursprünglichen Struktur wieder an und stellen Sie sicher, dass die Installation korrekt ist. Schrubben Sie die Stoffabdeckung beim Reinigen vorsichtig mit Seife und warmem Wasser. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Seife; Entfernen, bewegen oder verändern Sie nicht den Stoffbezug des Kinderautositzes oder irgendeine Struktur oder Komponente des Sicherheitsgurtsystems; Fügen Sie dem Stoffbezug und dem Sicherheitsgurtsystem keine Schmiermittel oder andere Chemikalien hinzu. Beim Waschen von Bezug, Schulterpolstern und Schrittpolstern bitte von Hand waschen, Wassertemperatur unter 30 Grad.

- **Waschanleitung:**

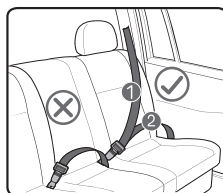


VERWENDUNG IM FAHRZEUG



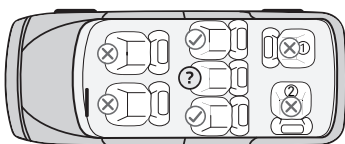
ACHTUNG!

Es ist nur für Fahrzeuge geeignet, die nach CEPE/ONU-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen und mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind.



- ① **Autogurt:**
Diagonalgurt
- ② **Autogurt:**
Beckengurt

Der Rücksitz des Fahrzeugs ist die sicherste Position für Kinder unter 12 Jahren. Dieser Fahrzeugsitz muss nach vorne gerichtet sein. Es ist strengstens verboten, den Sitz nach hinten ① oder zur Seite ② zu weisen. Installieren Sie den Kinderautositz nicht auf dem Vordersitz mit Airbag oder auf den Plätzen ① oder ②.

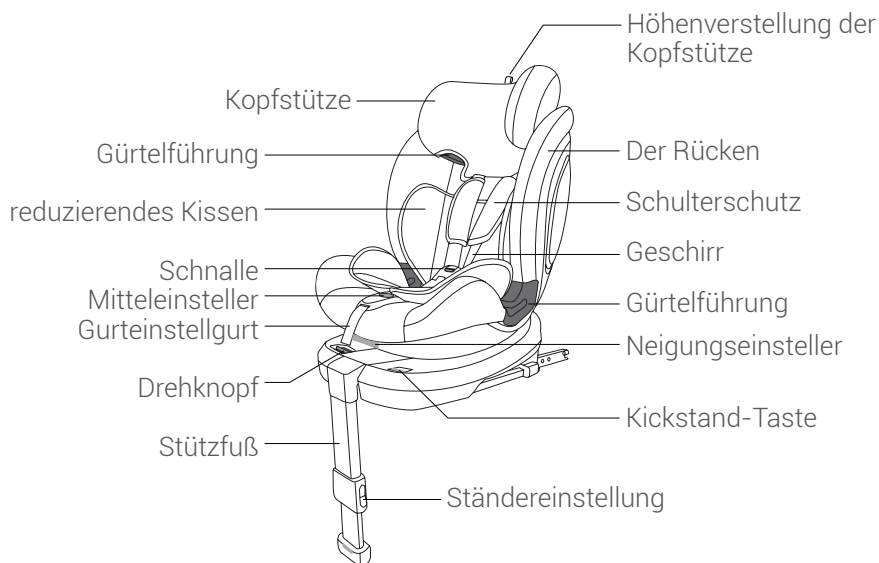


- ✓ Sie können diese Position installieren
- ✗ Position kann nicht installiert werden
- ? Nur mit dem Dreipunkt-Sicherheitsgurt lässt sich diese Position einstellen.

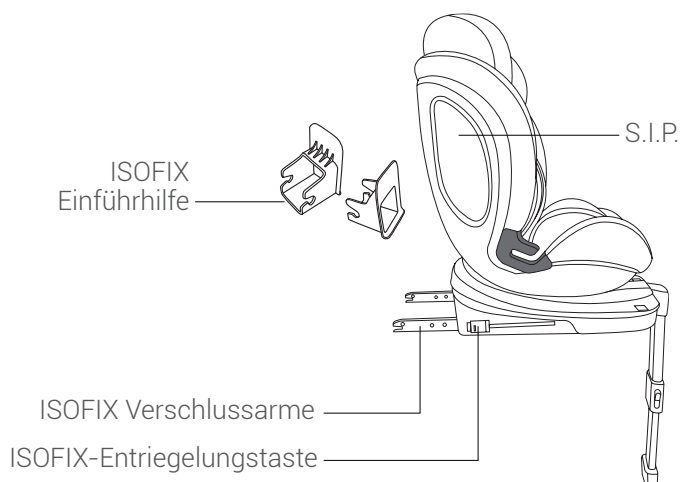
AUFMERKSAMKEIT!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Autositz verwenden. Eine falsche Installation kann zu schweren Verletzungen führen, in diesem Fall übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung.

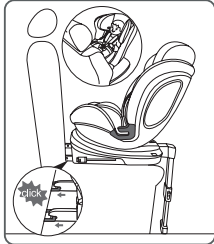
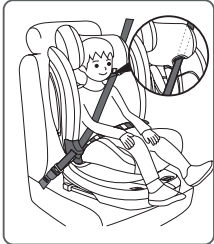
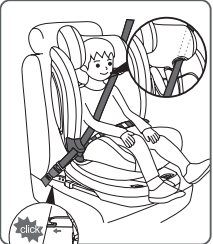
AUTOSITZ-TEILE



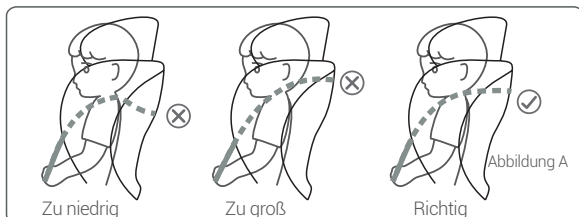
Hinweis: Das Säuglingsverkleinerungskissen ist für Kinder ab geeignet 40 bis 75 cm groß.



ANWENDUNGSBEREICH FÜR KINDER

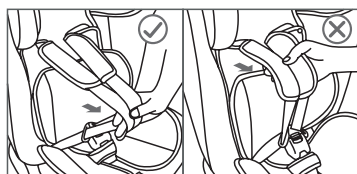
Von 40-105 cm Rückwärts gerichtet Alter ca.: 0-3 Jahre  Geeignet für Kinder zwischen 0 und 15 kg ca. Installationsmethode: ISOFIX+Stützfuß. Kinderplatzierung: 5-Punkt-Gurt.	Non 76-105cm Nach vorne gerichtet Alter ca.: 1,5-3 Jahre  Geeignet für Kinder von 11-18 kg ca. Installationsmethode: ISOFIX+Stützfuß. Kinderplatzierung: 5-Punkt-Gurt.	Von 100-150cm Nach vorne gerichtet Alter ca.: 3-10 Jahre  Geeignet für Kinder von ca. 15-36 kg. Installationsmethode: Autogurt.	 Geeignet für Kinder zwischen 15 und 36 kg. Installationsmethode: ISOFIX + Autosicherheitsgurt.
---	---	--	--

KOPFSTÜTZEN- UND GURTHÖHENVERSTELLUNG

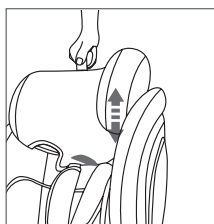


Überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes, ob der Schultergurt in der richtigen Höhe positioniert ist. Der Schultergurt sollte auf oder knapp über Schulterhöhe in die Schlitzze eingeführt werden.

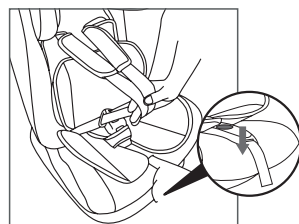
Gurthöhenverstellung:



Schritt 1: Drücken Sie den mittleren Einsteller an der Vorderseite des Sitzes herunter, ziehen Sie den Schultergurt mit der anderen Hand nach vorne, um den Gurt zu lockern.

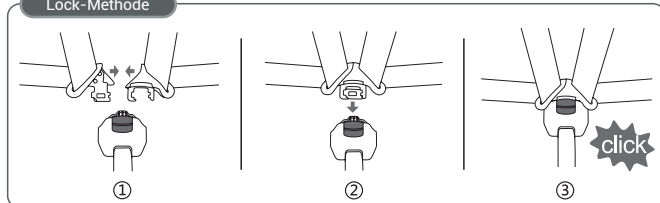


Schritt 2: Ziehen Sie den Einstellgriff der Kopfstütze nach oben und stellen Sie die Höhe gleichzeitig mit dem Einstellen des Gurts ein.



SO VERWENDEN SIE DIE SCHNALLE

Lock-Methode



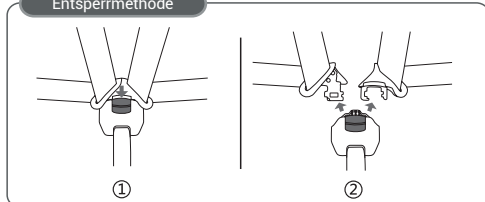
Sperrmethode:

Schritt 1: Richten Sie die linke und rechte Schnallenzunge aus, um eine zu bilden.

Schritt 2: Führen Sie die geschlossene Lasche in den Schlitz des Sicherheitsschlusses ein.

Schritt 3 – Drücken Sie hinein, bis Sie ein "Klicken" hören.

Entsperrmethode



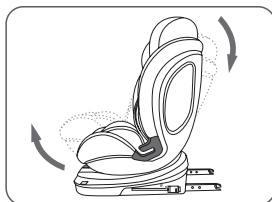
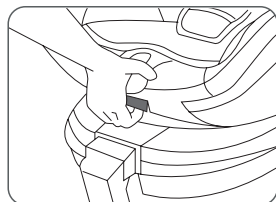
Entsperrmethode:

Schritt 1: Drücken Sie den roten Knopf am Sicherheitsschluss.

Schritt 2: Die beiden Metallteile der Schnalle lösen sich automatisch.

SO STELLEN SIE DIE LIEGEPOSITION EIN

Während Sie am Einstellgriff ziehen, drücken und ziehen Sie den Sitz gleichzeitig nach vorne oder hinten, um den Sitz auf den richtigen Winkel einzustellen.



Rückenlehnenposition:

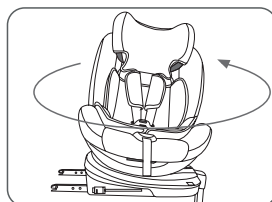
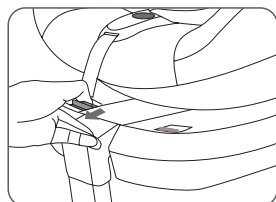
Rückwärts gerichtet 40-105 cm:
Rückwärtsgerichtete Position

Vorwärtsgerichtet 76-105 cm:
Platz 1-4

Vorwärts gerichtet 100-150 cm:
Stelle 4

SO DREHEN SIE DEN SITZ

Ziehen Sie mit dem Daumen den roten Hebel unter der Basis und drehen Sie den Autositz mit der anderen Hand.

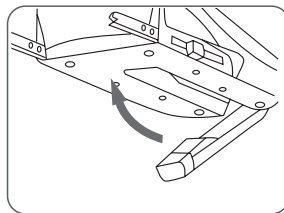
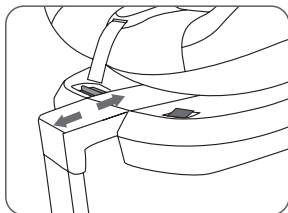
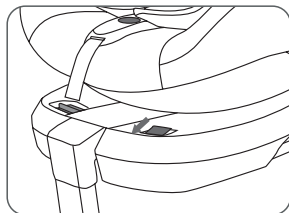


Hinweis: Beim Autofahren darf der Sicherheitssitz nicht zur Seite gedreht werden, da er sonst bei einem Aufprall gefährlicher und nicht geschützt ist.



VERWENDUNG DES STÜTZFUSS

Wie das Stützfuß gestreckt oder eingezogen werden kann:

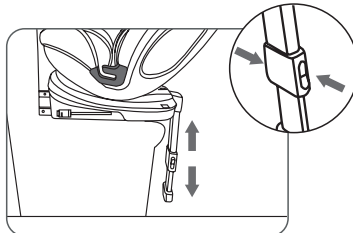


Drücken Sie die Tasten für die Einstellung der Stützfuß, um die Länge der Stützfüße einzustellen. Wenn Sie die Taste loslassen, ertönt ein "Klick" zum Zeichen der Verriegelung.

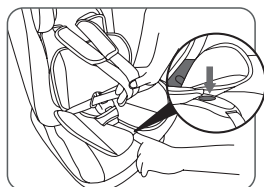
Klappen Sie das Stützfuß in den Ablageplatz.

So stellen Sie die Höhe des Stützfußes ein:

Halten Sie die Taste zur Einstellung des Stützfußes gedrückt, um die Höhe des Stützfußes nach oben oder unten zu verstellen.

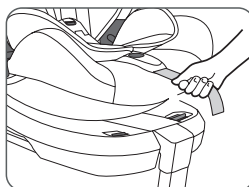


EINSTELLEN DES GURTZEUGS



Lösen Sie das Gurtzeug:

Drücken Sie auf den Zentralversteller und ziehen Sie den Schultergurt mit der anderen Hand nach vorne, um ihn zu lösen.

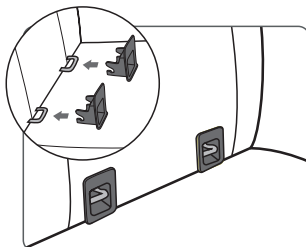


Ziehen Sie das Gurtzeug fest:

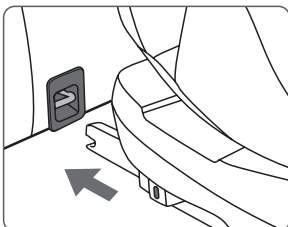
Ziehen Sie das Einstellband nach vorne, um den Fünfpunktgurt zu straffen.

ISOFIX-BENUTZERHANDBUCH

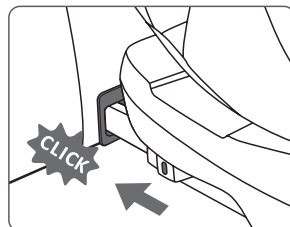
ISOFIX-Führungen können als Einbauhilfe verwendet werden.



Bringen Sie die ISOFIX-Führungen am starren ISOFIX-Fixpunkt des Autositzes an.



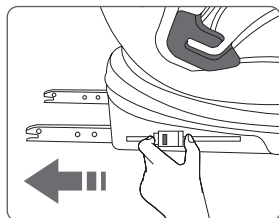
Richten Sie den Autositz in der angegebenen Richtung aus und setzen Sie die ISOFIX-Arme in die Führungen ein.



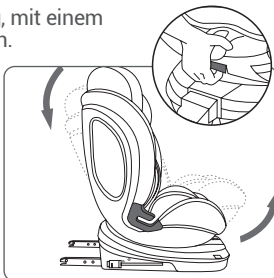
Schieben Sie die Arme des Autositzes ganz hinein und befestigen Sie sie fest mit den starren Befestigungspunkten. Vergewissern Sie sich, dass der Autositz gut befestigt ist.

RÜCKWÄRTSGERICHTETE EINBAUMETHODE FÜR KINDER VON 40-105 CM

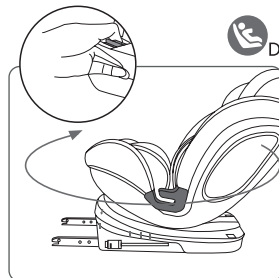
Geeignet für Kinder von 0 bis 18 kg, mit einem ungefähren Alter von 0 bis 3 Jahren.



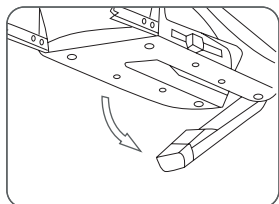
Drücken und schieben Sie den ISOFIX, gleichzeitig drücken Sie den ISOFIX nach außen.



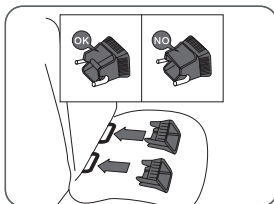
Drücken oder ziehen Sie den Sitz, während Sie den Verstellhebel ziehen, und stellen Sie den Sitzwinkel auf die maximale Liegeposition ein.



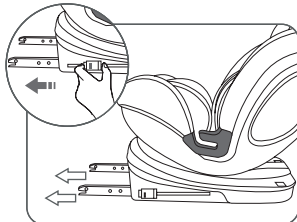
Ziehen Sie den Drehgriff mit dem Daumen unter die Basis, drehen Sie den Sitz mit der anderen Hand in die entgegengesetzte Richtung.



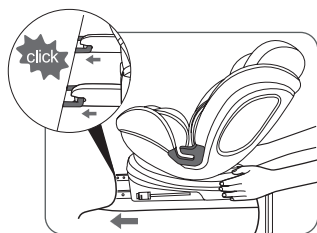
Lassen Sie den Stützfuß los, bis er vollständig geöffnet ist.



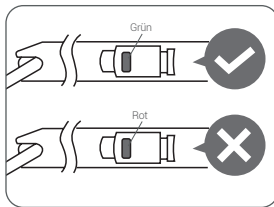
Suchen Sie die ISOFIX-Führungen des Autositzes und befestigen Sie sie an beiden Seiten der ISOFIX-Befestigungspunkte des Fahrzeugs.



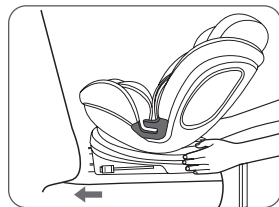
Halten Sie den ISOFIX-Einstellknopf gedrückt und ziehen Sie ihn bis zum Anschlag heraus.



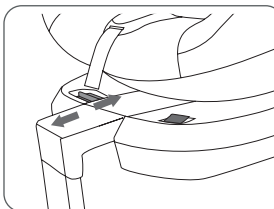
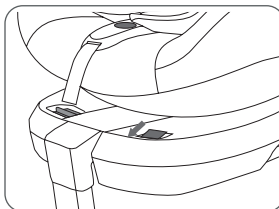
Verbinden Sie den ISOFIX auf beiden Seiten mit dem entsprechenden ISOFIX am Autositz.



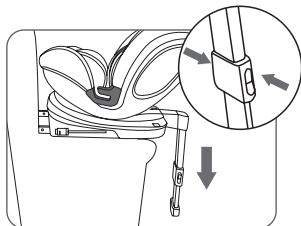
Vergewissern Sie sich, dass die ISOFIX-Anschlussanzeige grün leuchtet (wenn sie noch rot ist, muss sie neu installiert werden).



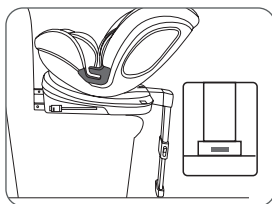
Schieben Sie den Autositz so weit wie möglich, so dass die Länge des ISOFIX-Mechanismus am geringsten ist. Schütteln Sie den Sitz, um zu prüfen, ob er richtig eingebaut ist.



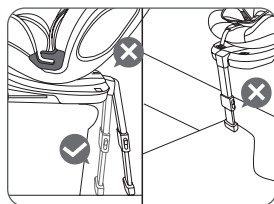
Ziehen Sie die Einstellknöpfe für die Stützfüße, um die Länge der Stützfüße einzustellen. Wenn Sie die Taste loslassen, ertönt ein "Klick" zum Zeichen der Verriegelung.



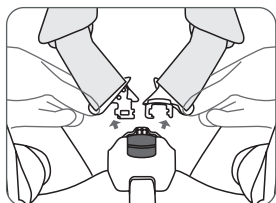
Halten Sie die Taste zur Einstellung des Stützfuß gedrückt und fahren Sie das Stützfuß so weit aus, dass es den Boden berühren kann.



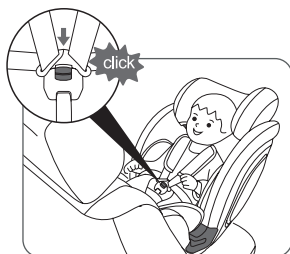
Damit die Ebene des unteren Endes des Stützfußes auf gleicher Höhe mit dem Boden des Fahrzeugs liegt, wird der Stützdruck grün dargestellt.



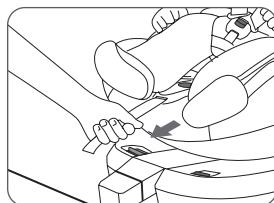
WARNUNG! Der Winkel des Stützfußes darf 90° nicht überschreiten. Er darf nicht auf dem Doppelboden aufliegen.



Öffnen Sie den Verschluss durch Drücken des roten Knopfes am Sicherheitsverschluss.



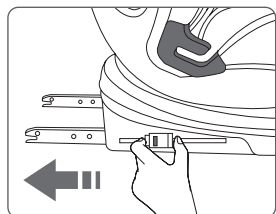
Setzen Sie das Kind in den Autositz, stellen Sie es mit dem Fünf-Punkt-Gurt ein und schließen Sie das Schloss.



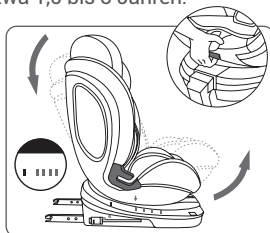
Ziehen Sie das Einstellband nach vorne, um den Fünfpunktgurt zu straffen.

VORWÄRTSGERICHTETE INSTALLATIONSMETHODE FÜR KINDER VON 76-105CM

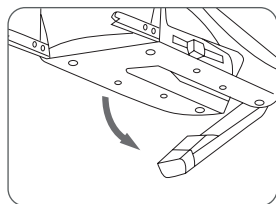
Geeignet für Kinder von 11 bis 18 kg, im Alter von etwa 1,5 bis 3 Jahren.



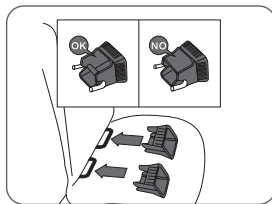
Drücken und schieben Sie den ISOFIX, gleichzeitig drücken Sie den ISOFIX nach außen.



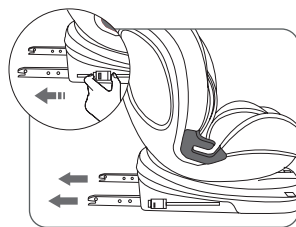
Ziehen Sie den Verstellhebel und stellen Sie die Sitzeinstellung auf einen angenehmen Winkel ein.



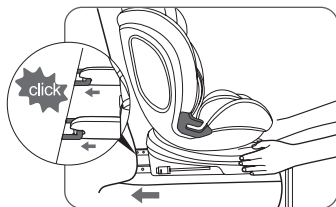
Lassen Sie den Stützfuß los, bis er vollständig geöffnet ist.



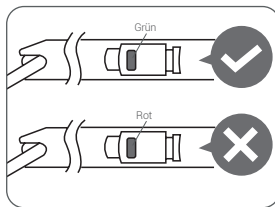
Suchen Sie die ISOFIX-Führungen des Autositzes und befestigen Sie sie an beiden Seiten der ISOFIX-Befestigungspunkte des Fahrzeugs.



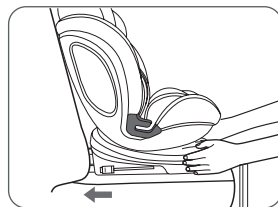
Halten Sie den ISOFIX-Einstellknopf gedrückt und ziehen Sie ihn bis zum Anschlag heraus.



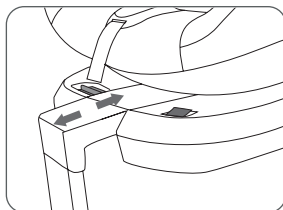
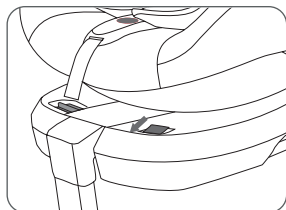
Verbinden Sie den ISOFIX auf beiden Seiten mit dem entsprechenden ISOFIX am Autositz.



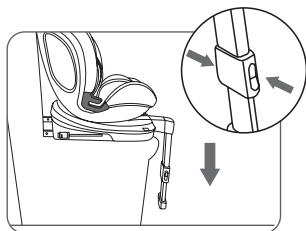
Vergewissern Sie sich, dass die ISOFIX-Anschlussanzeige grün leuchtet (wenn sie noch rot ist, muss sie neu installiert werden).



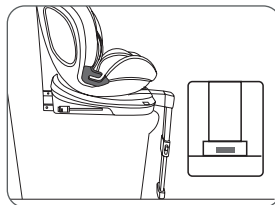
Schieben Sie den Autositz so weit wie möglich, so dass die Länge des ISOFIX-Mechanismus am geringsten ist. Schütteln Sie den Sitz, um zu prüfen, ob er richtig eingebaut ist.



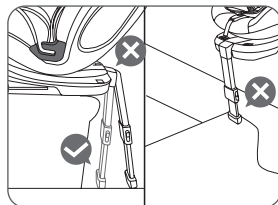
Ziehen Sie die Einstellknöpfe für die Stützfuß, um die Länge der Stützfuß einzustellen. Wenn Sie die Taste loslassen, ertönt ein "Klick" zum Zeichen der Verriegelung.



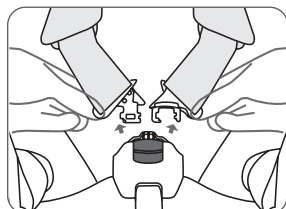
Halten Sie die Taste zur Einstellung des Stützfuß gedrückt und fahren Sie das Stützfuß so weit aus, dass es den Boden berühren kann.



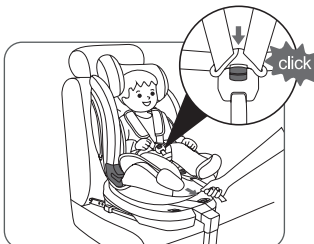
Damit die Ebene des unteren Endes des Stützfußes auf gleicher Höhe mit dem Boden des Fahrzeugs liegt, wird der Stützdruck grün dargestellt.



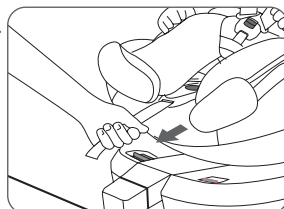
WARNUNG!: Der Winkel des Stützfußes darf 90° nicht überschreiten. Er darf nicht auf dem Doppelboden aufliegen.



Öffnen Sie den Verschluss durch Drücken des roten Knopfes am Sicherheitsverschluss.



Setzen Sie das Kind in den Autositz, stellen Sie es mit dem Fünf-Punkt-Gurt ein und schließen Sie das Schloss.

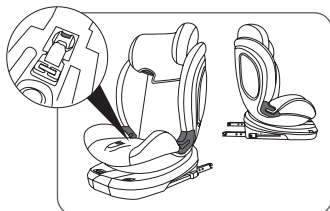


Ziehen Sie das Einstellband nach vorne, um den Fünf-Punkt-Gurt zu straffen.

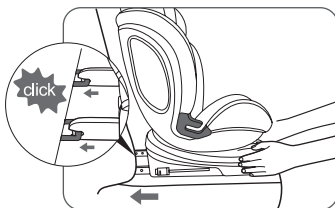
VORWÄRTSGERICHTETE INSTALLATIONSMETHODE FÜR KINDER VON 100-150 CM

Geeignet für Kinder von 15 bis 36 kg, mit einem ungefähren Alter von 3 bis 10 Jahren.

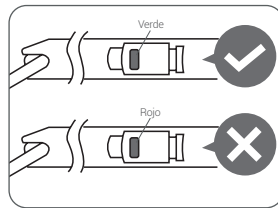
Einbaumethode 1: ISOFIX + Sicherheitsgurt im Auto



Entfernen Sie das Innenpolster und verstauen Sie das Fünfpunkt-Gurtsystem. Siehe die Seite mit den Entfernungsmethoden.

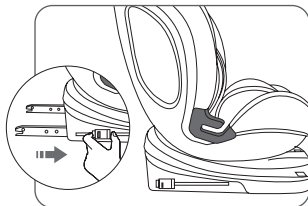
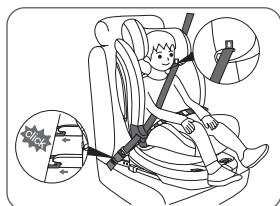


Stecken Sie den ISOFIX-Stecker in den festen Befestigungspunkt des Fahrzeugs, um ihn zu sichern.



Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige für den ISOFIX-Anschluss grün leuchtet (wenn sie noch rot ist, muss sie neu installiert werden).

Installationsmethode 2: Autogurt

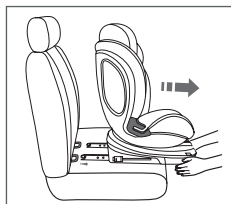
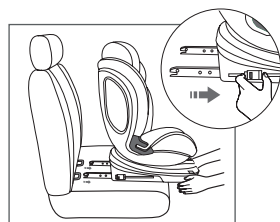


Drücken und schieben Sie den ISOFIX-Entriegelungsschalter, um den ISOFIX-Anschluss in der Basis zu verbergen.



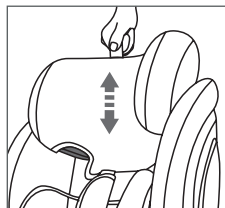
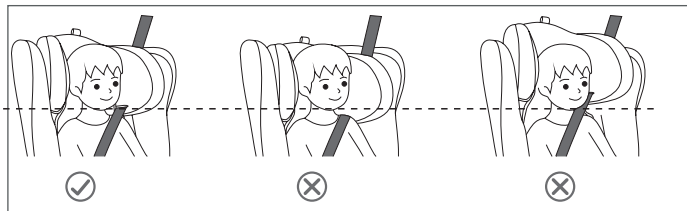
Wenn der Kindersitz als Sitzerrhöhung verwendet wird, muss der Stützfuß aufbewahrt und nicht benutzt werden.

ISOFIX-ENTRIEGLUNGSMODUS



Drücken Sie mit beiden Händen auf die Entriegelungsschalter auf beiden Seiten, um den Kindersitz abzunehmen.

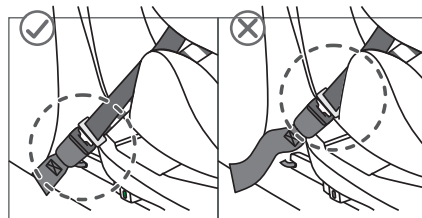
HÖHENVERSTELLUNG VON KOPFSTÜTZE UND GURTZEUG



Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze je nach Größe des Kindes ein, um die Höhe des Sicherheitsgurtes zu kontrollieren und zu vermeiden, dass die Kopfstütze zu hoch oder zu niedrig ist. Die Das Gurtzeug sollte sich auf gleicher Höhe oder knapp über den Schultern des Kindes befinden.



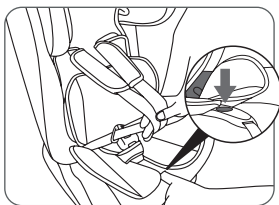
Wenn das Gurtschloss des Autositzes zu lang ist, um den Kindersitz richtig zu sichern, ist dies gefährlich. Im Zweifelsfall sollten Sie sich an den Hersteller der Rückhalteinrichtung für Kinder wenden.



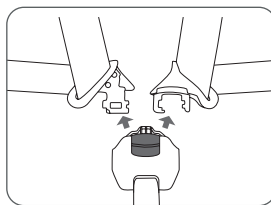
Hinweis: Verwenden Sie keine anderen Spannungspunkte/Installationspunkte als die angegebenen.

Hinweis: Wenn während des Einbaus und der Benutzung Zweifel über den Spannungspunkt bestehen, wird empfohlen, sich mit dem Hersteller des Kinderrückhaltesystems in Verbindung zu setzen.

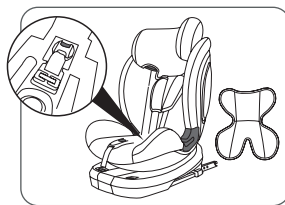
SO DEMONTIEREN SIE DEN AUTOSITZBEZUG



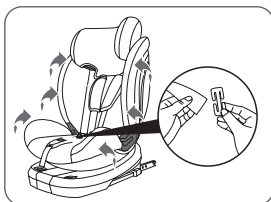
Drücken Sie den Einstellknopf an der Vorderseite des Sitzes und ziehen Sie den Schultergurt mit der anderen Hand nach vorne, um ihn zu lösen.



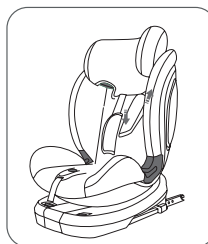
Öffnen Sie den Verschluss durch Drücken des roten Knopfes am Sicherheitsverschluss.



Trennen Sie das Kinderkissen und verstecken Sie die Schnalle.



Demontieren und entfernen Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung. Entfernen Sie das Gurtschloss und nehmen Sie dann den Sicherheitsgurt ab.



Entfernen Sie die Schulterprotektoren.

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato un prodotto ASALVO. Siamo lieti che abbiate scelto uno dei nostri prodotti e ci auguriamo che siate soddisfatti del suo utilizzo. Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservare questo manuale in un luogo sicuro.

In caso contrario, la salute del bambino potrebbe essere compromessa. Prestare particolare attenzione ai consigli per il lavaggio e la cura del prodotto. Questo vi aiuterà a goderne più a lungo.

IMPORTANTE:

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto. prima di utilizzare il prodotto. Se non si seguono queste istruzioni istruzioni, potreste mettere in pericolo la sicurezza del vostro bambino.

AVVERTENZE

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il nostro prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale potrebbe causare gravi lesioni al bambino.
- Non utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini a casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e deve essere utilizzato solo in auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini, anche per breve tempo.
- Il seggiolino per bambini deve essere sostituito quando è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente.
- Questo sistema di ritenuta per bambini deve essere fissato saldamente al veicolo anche quando non viene utilizzato. In caso di incidente o frenata improvvisa, un seggiolino di sicurezza per bambini slacciato potrebbe ferire gli altri occupanti.
- Accertarsi sempre che le cinture che fissano il seggiolino al veicolo siano ben tese, che l'imbracatura che trattiene il bambino sia adattata al suo corpo e controllare che l'imbracatura non sia attorcigliata.
- **IMPORTANTE!** Assicurarsi che l'imbracatura dell'anca sia indossata in basso in modo che il bacino sia saldamente sostenuto.
- Non utilizzare punti di contatto di ricarica diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini, in caso di dubbio contattare il produttore del sistema di ritenuta.
- Tutti i bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale da non poter rimanere intrappolati, durante l'uso quotidiano del veicolo, in un sedile mobile o in una portiera del veicolo.
- Per evitare il rischio di caduta, il bambino deve essere sempre trattenuto.

AVVERTENZE

- È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità competente ed è pericoloso non seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è progettato per bambini da 40 a 150 cm.
- Questo sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato senza il suo rivestimento, né può essere sostituito con un rivestimento diverso da quello originale, poiché questo è parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del sistema.
- Prima di regolare qualsiasi parte mobile o regolabile della poltroncina, il bambino deve essere rimosso dalla poltroncina.
- Il seggiolino deve essere tenuto lontano dalla luce del sole se non è dotato di una copertura solare o di un sistema Antiuva, altrimenti potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non utilizzare mai un prodotto di seconda mano, perché non si può essere certi che sia stato usato in precedenza.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto in configurazioni non indicate nelle istruzioni.
- **IMPORTANTE:** prima di utilizzare il sistema di ritenuta per bambini ISOFIX, leggere attentamente il manuale del produttore dell'auto per le istruzioni sui punti di fissaggio ISOFIX.
- Se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto del seggiolino non è soddisfacente, contattare il produttore in caso di dubbi su questo punto.
- Non portare MAI, IN NESSUN CASO, il bambino in auto in braccio o fuori dal seggiolino. Anche se può sembrare strano, in caso di incidente, la forza provocata da un urto a soli 40 km/h renderebbe del tutto impossibile trattenere correttamente il bambino.
- Ricordate di non utilizzare il seggiolino DICKENS su sedili dotati di Air Bag, a meno che non sia possibile scollegarlo; si raccomanda di verificare con i produttori o con l'agente di vendita della vostra auto.

IMPORTANTE

- Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini "i-Size" migliorato. È omologato secondo il Regolamento n. 129, per l'uso nei posti a sedere dei veicoli conformi a i-Size, come indicato dai produttori del veicolo nel manuale d'uso.
- In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini avanzato o il rivenditore.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Controllare periodicamente le parti per usura o danni. Se le parti sono danneggiate, non utilizzarle.

- **Imbracatura a 5 punti:** l'imbracatura a 5 punti è un importante componente di sicurezza. Cibo, bevande o altri detriti possono accumularsi sulla fibbia, lavarla con acqua tiepida. Quando la funzione di blocco è normale, si sente un "clic". Se le prestazioni del blocco sono ridotte a causa della sporcizia all'interno, contattare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini per sostituirlo con una nuova fibbia.
- **Cinture di sicurezza e parti in plastica:** Pulire con acqua tiepida e sapone neutro.
- **Informazioni sulla fodera:** il sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato senza fodera! La fodera è sfoderabile e lavabile, si consiglia di non rimuoverla frequentemente. Dopo aver smontato e lavato il rivestimento, reinstallalo secondo la struttura originale e assicurati che l'installazione sia corretta; Quando si pulisce il rivestimento in tessuto, strofinare delicatamente con sapone e acqua tiepida. Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o saponi; non rimuovere, spostare o modificare il rivestimento in tessuto del seggiolino auto o qualsiasi struttura o componente del sistema di cinture di sicurezza; non aggiungere lubrificanti o altri prodotti chimici al rivestimento in tessuto e al sistema delle cinture di sicurezza; Quando si lavano fodera, spalline e inguine, lavare a mano, temperatura dell'acqua inferiore a 30 gradi.

- **Istruzioni di lavaggio:**

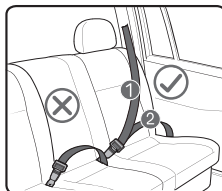


UTILIZZO DEL VEICOLO



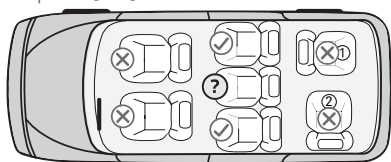
ATTENZIONE!

Adatto solo per veicoli omologati per il regolamento CEPE/ONU n. 16 o altri standard equivalenti e dotati di cinture di sicurezza a 3 punti.



- 1 **Cintura per auto:**
cintura diagonale
- 2 **Cintura per auto:**
cintura addominale

Il sedile posteriore del veicolo è la posizione più sicura per i bambini di età inferiore ai 12 anni. Questo sedile del veicolo deve essere rivolto in avanti. È severamente vietato che il seggiolino sia rivolto all'indietro ① o di lato ②. Non installare il seggiolino auto sul sedile anteriore con airbag, o nei posti ① o ②.

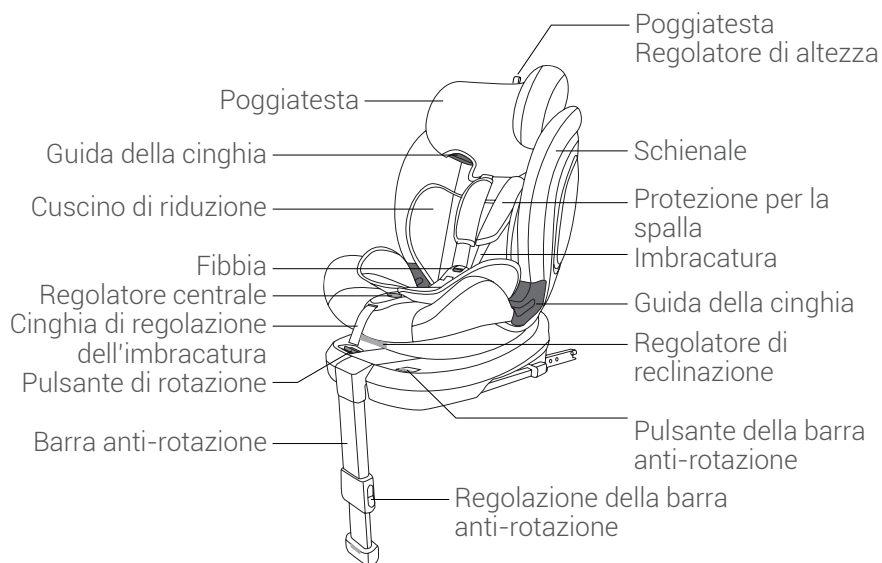


- ✓ Puoi installare questa posizione
- ✗ Impossibile installare la posizione
- Ⓢ Solo con la cintura di sicurezza a tre punti è possibile questa posizione.

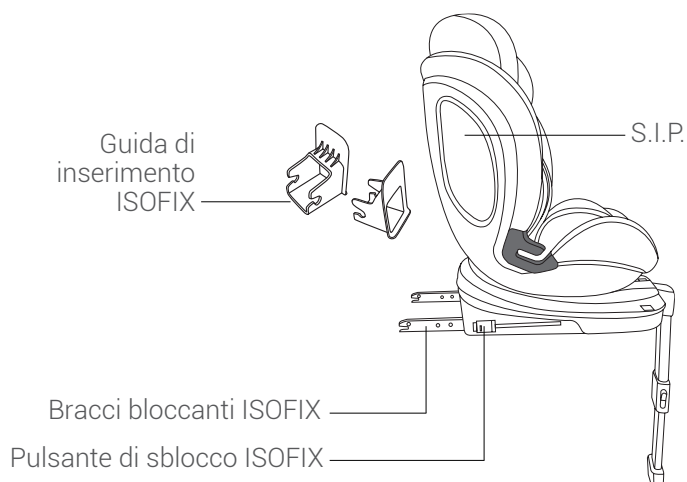
ATENCIÓN!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il seggiolino. Un'installazione errata può causare gravi lesioni, nel qual caso il produttore non si assume alcuna responsabilità.

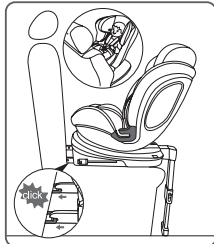
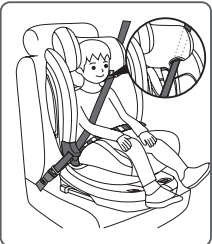
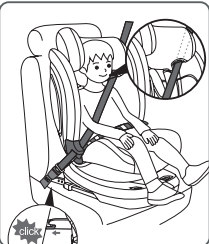
PARTI DI SEGGIOLINI AUTO



Nota: il cuscino riduttore per neonati è adatto per bambini da Altezza da 40 a 75 cm.



AMBITO DI APPLICAZIONE PER I BAMBINI

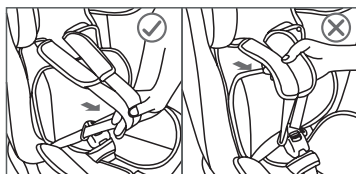
Da 40-105 cm Rivolto all'indietro Età circa: 0-3 anni	Da 76-105 cm rivolto in avanti Età circa: 1,5-3 anni	da 100-150 cm rivolto in avanti Età circa: 3-10 anni	
			
Adatto a bambini da 0 a 15 kg ca. Metodo di installazione: ISOFIX + barra anti-rotazione. Posizionamento figlio: Imbracatura a 5 punti.	Adatto a bambini da 11-18 kg ca. Metodo di installazione: ISOFIX+barra anti-rotazione. Posizionamento figlio: Imbracatura a 5 punti.	Adatto a bambini di 15-36 kg ca. Metodo di installazione: cintura per auto.	Adatto per bambini di circa 15-36 kg Metodo di installazione: ISOFIX + cintura di sicurezza per auto.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELL'IMBRACATURA

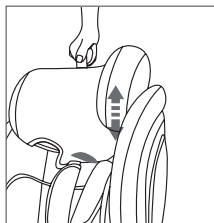


Per la sicurezza del tuo bambino, controlla che la cintura per le spalle sia posizionata alla giusta altezza. L'imbracatura per le spalle deve essere inserita nelle fessure all'altezza delle spalle o appena sopra.

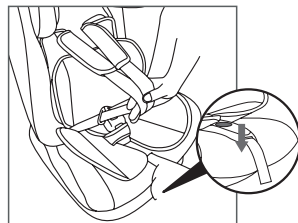
Regolazione dell'altezza dell'imbracatura:



Passaggio 1: premere il regolatore centrale nella parte anteriore del sedile, tirare la tracolla in avanti con l'altra mano per allentare la cinghia.

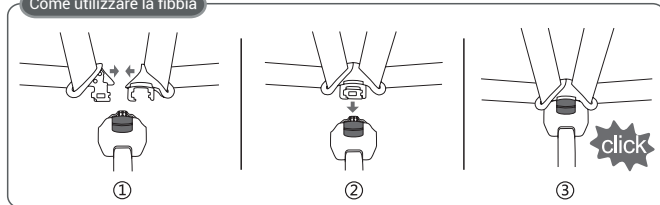


Passaggio 2: tirare verso l'alto la maniglia di regolazione del poggiatesta, regolando l'altezza contemporaneamente alla regolazione dell'imbracatura.



COMO UTILIZAR LA HEBILLA

Come utilizzare la fibbia



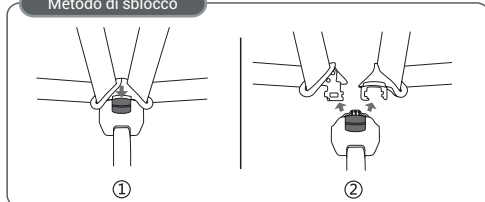
Metodo di bloccaggio:

Fase 1: allineare le linguette della fibbia destra e sinistra fino a formare un tutt'uno.

Fase 2: inserire la linguetta chiusa nella fessura del blocco di sicurezza.

Fase 3: spingere fino a sentire un "clic".

Metodo di sblocco



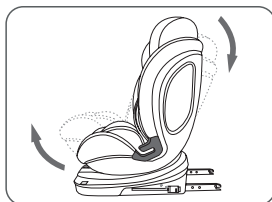
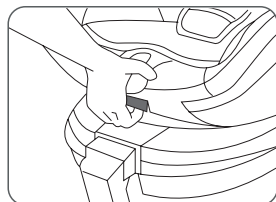
Metodo di sblocco:

Fase 1: premere il pulsante rosso del blocco di sicurezza.

Fase 2: le due sezioni metalliche della fibbia si sganciano automaticamente.

COME REGOLARE LA POSIZIONE DI RECLINAZIONE

Mentre si tira la maniglia per la regolazione, spingere e tirare contemporaneamente il sedile in avanti o all'indietro per regolare il sedile a un'angolazione adeguata.



Posizione dello schienale:

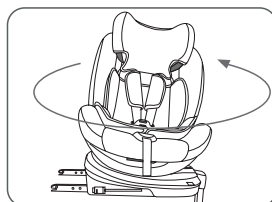
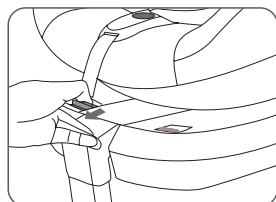
Rivolto all'indietro 40- 105 cm:
Posizione "Rivolta all'indietro"

Rivolto in avanti 76-105 cm:
Posizione 1-4

Fronteggiata da 100 a 150 cm:
Posizione 4

COME RUOTARE IL SEDILE

Tirare la leva rossa sotto la base con il pollice e ruotare il seggiolino con l'altra mano.

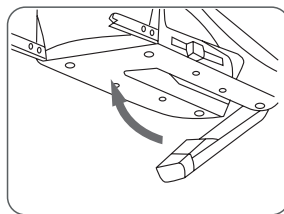
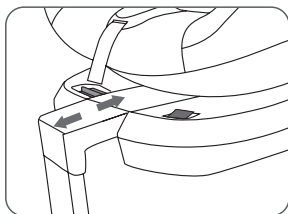
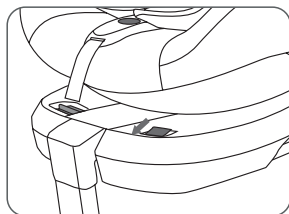


Nota: quando si guida l'auto, il seggiolino non deve essere girato su un lato, altrimenti sarà più pericoloso in caso di collisione e non sarà protetto.



COME UTILIZZARE LA BARRA ANTI-ROTAZIONE

Come allungare o ritrarre la barra anti-rotazione:

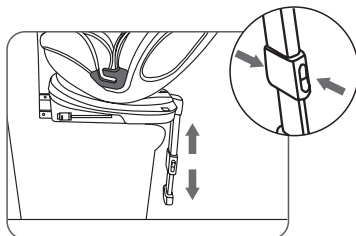


Premere i pulsanti di regolazione della barra anti-rotazione per regolare la lunghezza della barra anti-rotazione. Rilasciando il pulsante, si sentirà un "clic" per indicare il blocco.

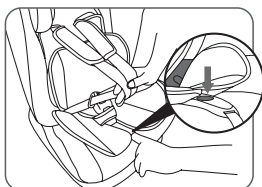
Ripiegare la barra anti-rotazione nell'alloggiamento.

Come regolare l'altezza della barra anti-rotazione:

Tenere premuto il pulsante di regolazione del cavalletto per regolare l'altezza del cavalletto verso l'alto o verso il basso.

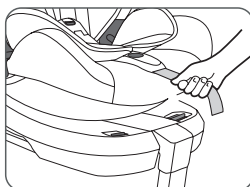


COME REGOLARE L'IMBRACATURA



Allentare l'imbracatura:

Premere il regolatore centrale e tirare la bretella in avanti con l'altra mano per allentarla.

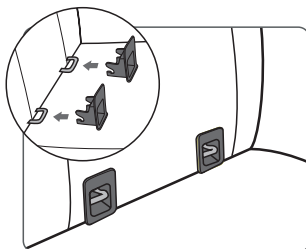


Stringere il cablaggio:

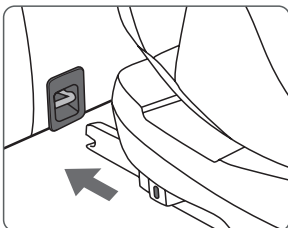
Tirare la cinghia di regolazione in avanti per stringere l'imbracatura a cinque punti.

GUIDA ALL'USO ISOFIX

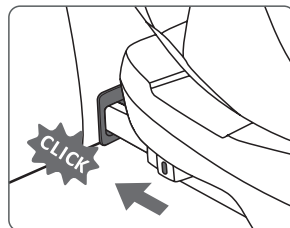
Le guide ISOFIX possono essere utilizzate per facilitare l'installazione.



Inserire le guide ISOFIX nel punto fisso ISOFIX rigido del seggiolino auto.



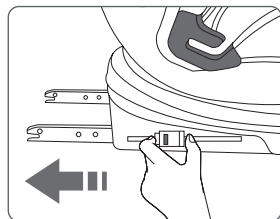
Allineare il seggiolino nella direzione indicata e inserire i bracci ISOFIX nelle guide.



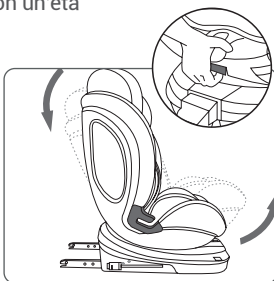
Spingere i braccioli del seggiolino completamente in dentro e installarli saldamente con i punti di fissaggio rigidi. Assicurarsi che il seggiolino sia saldamente collegato.

METODO DI INSTALLAZIONE RIVOLTO ALL'INDIETRO PER BAMBINI DI 40-105 CM

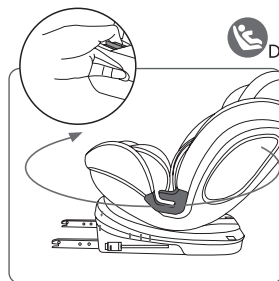
Adatto per bambini da 0 a 18 kg, con un'età approssimativa da 0 a 3 anni.



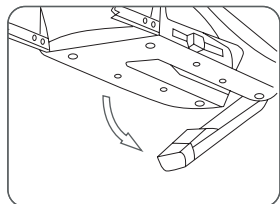
Spingere e far scorrere l'ISOFIX, spingendo contemporaneamente l'ISOFIX verso l'esterno.



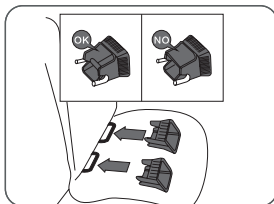
Spingendo o tirando il sedile e tirando la leva di regolazione, si regola l'angolo del sedile fino alla posizione di massima reclinazione.



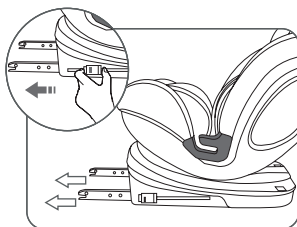
Tirare la maniglia girevole sotto la base con il pollice, girare il sedile nella direzione opposta con l'altra mano.



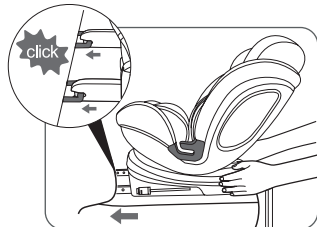
Rilasciare la barra anti-rotazione fino alla sua completa apertura.



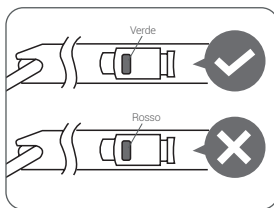
Individuare le guide ISOFIX del seggiolino e fissarle a entrambi i lati dei punti fissi ISOFIX dell'auto.



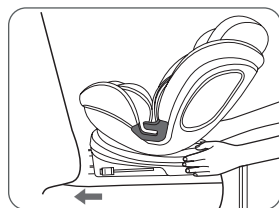
Tenere premuto il pulsante di regolazione ISOFIX ed estrarlo fino all'arresto.



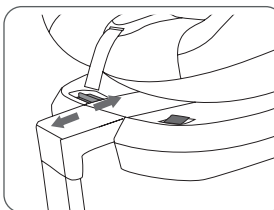
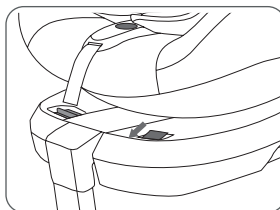
Collegare l'ISOFIX su entrambi i lati con quello corrispondente sul seggiolino.



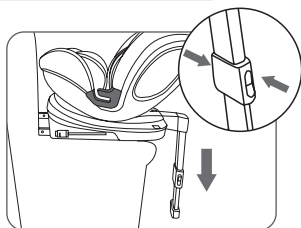
Verificare che l'indicatore di connessione ISOFIX sia verde (se è ancora rosso, deve essere reinstallato).



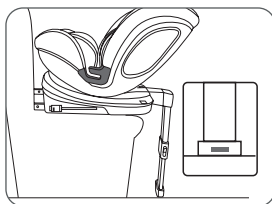
Spingere il seggiolino il più possibile in modo che la lunghezza del meccanismo ISOFIX sia la più corta. Scuotere il sedile per verificare che sia installato correttamente.



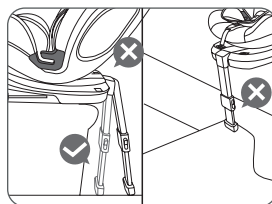
Tirare le manopole di regolazione della barra anti-rotazione per regolare la lunghezza della barra anti-rotazione. Rilasciando il pulsante, si sentirà un "click" per indicare il blocco.



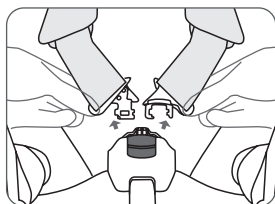
Tenere premuto il pulsante di regolazione della barra anti-rotazione ed estendere la barra anti-rotazione a un'altezza tale che possa toccare il suolo.



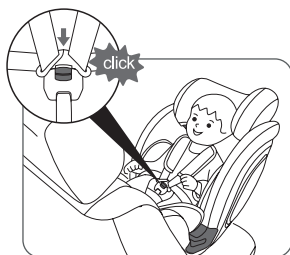
Per mantenere il piano dell'estremità inferiore della barra anti-rotazione a livello del pavimento del veicolo, la compressione del supporto sarà indicata in verde.



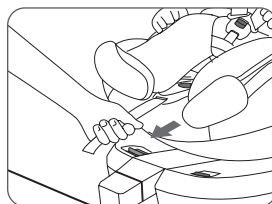
AVVERTENZA! l'angolo della barra anti-rotazione non deve superare i 90°. Non deve poggiare sul pavimento rialzato.



Aprire la fibbia premendo il pulsante rosso sulla chiusura di sicurezza.



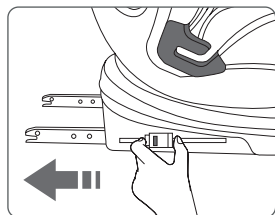
Posizionare il bambino nel seggiolino, regolarlo con la cintura a cinque punti e bloccare la fibbia.



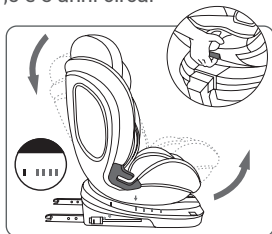
Tirare la cinghia di regolazione in avanti per stringere l'imbracatura a cinque punti.

METODO DI INSTALLAZIONE RIVOLTO IN AVANTI PER BAMBINI DA 76-105 CM

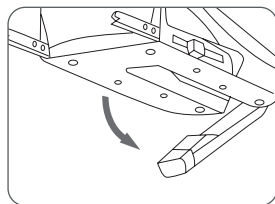
Adatto a bambini da 11 a 18 kg, di età compresa tra 1,5 e 3 anni circa.



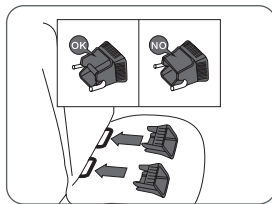
Spingere e far scorrere l'ISOFIX, spingendo contemporaneamente l'ISOFIX verso l'esterno.



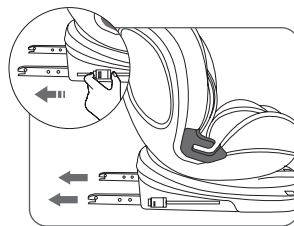
Mientras tira de la palanca de ajuste, cambie el regulador del asiento a un ángulo cómodo.



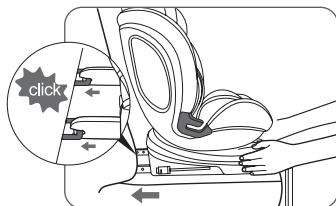
Rilasciare il barra anti-rotazione fino alla sua completa apertura.



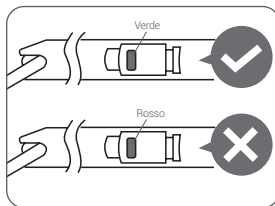
Individuare le guide ISOFIX del seggiolino e fissarle a entrambi i lati dei punti fissi ISOFIX dell'auto.



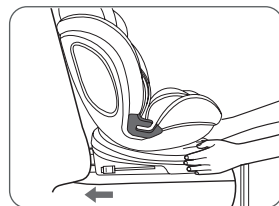
Tenere premuto il pulsante di regolazione ISOFIX ed estrarlo fino all'arresto.



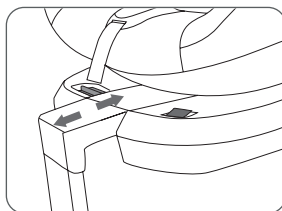
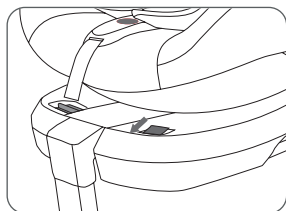
Collegare l'ISOFIX su entrambi i lati con quello corrispondente sul seggiolino.



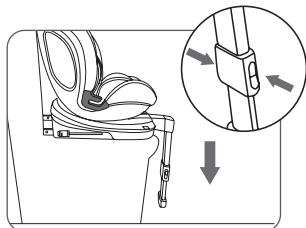
Verificare che l'indicatore di connessione ISOFIX sia verde (se è ancora rosso, deve essere reinstallato).



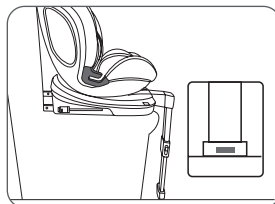
Spingere il seggiolino il più possibile in modo che la lunghezza del meccanismo ISOFIX sia la più corta. Scuotere il sedile per verificare che sia installato correttamente.



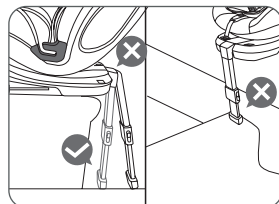
Tirare le manopole di regolazione della barra anti-rotazione per regolare la lunghezza della barra anti-rotazione. Rilasciando il pulsante, si sentirà un "clic" per indicare il blocco.



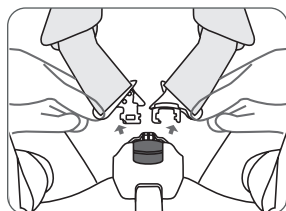
Tenere premuto il pulsante di regolazione della barra anti-rotazione ed estendere la barra anti-rotazione a un'altezza tale che possa toccare il suolo.



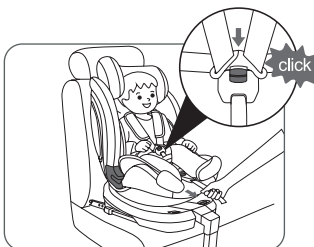
Per mantenere il piano dell'estremità inferiore della barra anti-rotazione a livello del pavimento del veicolo, la compressione del supporto sarà indicata in verde.



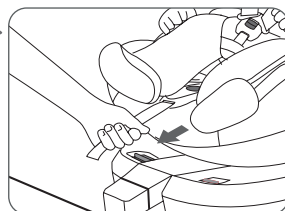
AVVERTENZA! l'angolo della barra anti-rotazione non deve superare i 90°. Non deve poggiare sul pavimento rialzato.



Aprire la fibbia premendo il pulsante rosso sulla chiusura di sicurezza.



Posizionare il bambino nel seggiolino, regolarlo con la cintura a cinque punti e bloccare la fibbia.

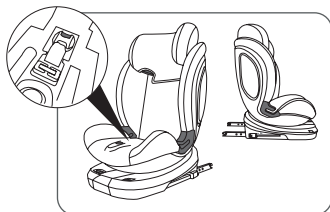


Tirare la cinghia di regolazione in avanti per stringere l'imbracatura a cinque punti.

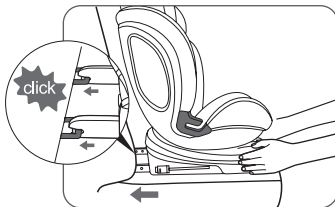
METODO DI INSTALLAZIONE RIVOLTO IN AVANTI PER BAMBINI DA 100-150 CM

Adatto per bambini da 15 a 36 kg, con un'età compresa tra i 3 e i 10 anni.

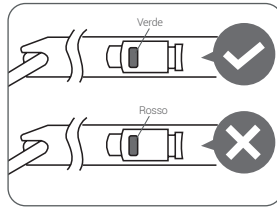
Metodo di installazione 1: ISOFIX + cintura di sicurezza dell'auto



Rimuovere il cuscinetto interno e riporre il sistema di cablaggio a cinque punti. Consultare la pagina del manuale del metodo di rimozione.

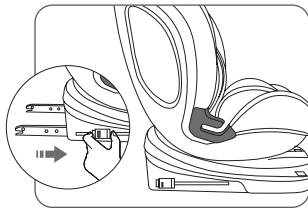
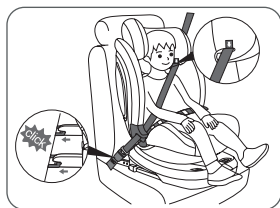


Inserire il connettore ISOFIX nel punto fisso rigido dell'auto per fissarlo.



Compruebe que el indicador de conexión ISOFIX está en verde (si sigue en rojo, hay que volver a instalarlo).

Metodo di installazione 2: cintura dell'auto

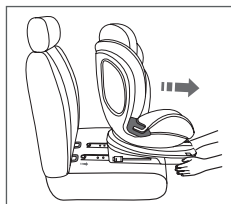
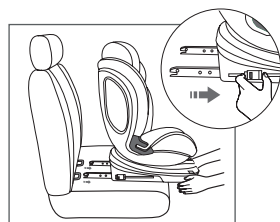


Premere e far scorrere l'interruttore di rilascio ISOFIX per nascondere il connettore ISOFIX nella base.



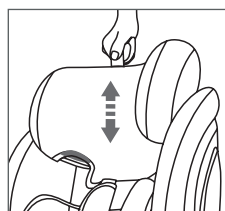
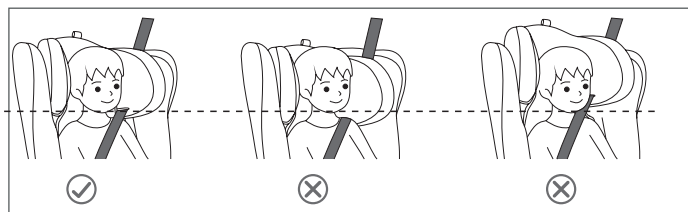
Quando il seggiolino viene utilizzato come rialzo, la barra anti-rotazione deve essere riposta e non utilizzata.

MODALITÀ DI SBLOCCO ISOFIX



Premere con entrambe le mani gli interruttori di rilascio su entrambi i lati per staccare il seggiolino.

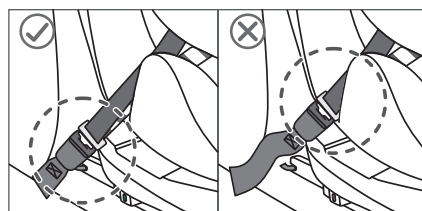
REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL POGGIATESTA E DELL'IMBRACATURA



In base all'altezza del bambino, regolare l'altezza del poggiatesta per controllare l'altezza della cintura di sicurezza, evitare di rendere il poggiatesta troppo alto o troppo basso. Il l'imbracatura deve trovarsi all'altezza o appena sopra le spalle del bambino.



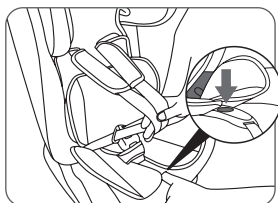
Se la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto è troppo lunga per fissare saldamente il seggiolino auto, ciò potrebbe essere pericoloso. In caso di domande, si consiglia di contattare il sistema di ritenuta per bambini dell'auto.



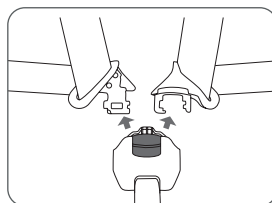
Nota: non utilizzare altri punti di tensione/punti di installazione diversi da quelli indicati.

Nota: in caso di dubbi sul punto di stress durante l'installazione e l'uso si consiglia di contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.

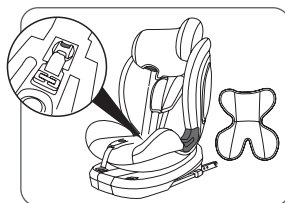
COME RIMUOVERE IL COPRISEDILE DELL'AUTO



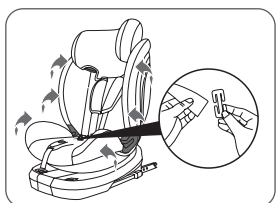
Premere il pulsante di regolazione sulla parte anteriore del sedile e tirare in avanti l'imbracatura per le spalle con l'altra mano per allentarla.



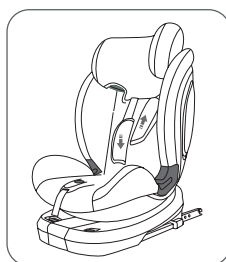
Agganciare la fibbia premendo il pulsante rosso sulla chiusura di sicurezza.



Separare il cuscino per neonati e nascondere la fibbia.



Smontare e rimuovere il coperchio, nella direzione della freccia. Rimuovere la fibbia, quindi rimuovere la cintura di sicurezza.



Rimuovere le protezioni per le spalle.



*Gracias, Thank you, Merci,
Obrigado, Dank, Grazie*

• POR ADQUIRIR UN PRODUCTO ASALVO • FOR PURCHASING ASALVO PRODUCT •
• POUR L'ACHAT PRODUIT ASALV • POR COMPRAR UN PRODUTO ASALVO •
• FÜR DEN KAUF EINES ASALVO-PRODUKT • PER L'ACQUISTO PRODOTTO ASALVO •

Síguenos · Follow us · Suivez-nous · Siga-nos · Folge uns · Seguici



www.asalvo.com

Imported by Estar Asalvo S.L.
CIF B91234286 · P. I. Hacienda Dolores, C/Dos · 41500
Alcalá de Guadaira · Sevilla · Tfno. 902 360 516
info@asalvo.com

www.asalvo.com